


香港小交響樂團
HONG KONG SINFONIETTA

SOUND
PALETTE
PALETTE

2026 / 2027 SEASON 樂季

香港小交響樂團

HONG KONG SINFONIETTA



An authentic performance with impeccable winds, strong brass and homogenous strings by Hong Kong Sinfonietta. *Le Monde (France)*

樂團整體的流動性極之出色，音樂感至上。《灼見名家》

演出不僅展現了香港樂團的演奏水平與創意，更充分體現了香港文化的獨特魅力與感染力。《明報》

音樂會概覽 Concert Calendar	2
樂季主題 2026/2027 Season Theme: Sound Palette	6
音樂總監的話 From the Music Director	8
關於我們 The People	
音樂總監柏鵬 Music Director Christoph Poppen	10
桂冠音樂總監葉詠詩 Music Director Emeritus Yip Wing-sie	12
香港小交響樂團 Hong Kong Sinfonietta	14
駐團藝術家:何卓彥及朱肇階 HKS Artist Associates 2026/2027: Cy Leo & Daniel Chu	16
樂季簡介 The 2026/2027 Season	
首演作品 Premières	20
本樂季與樂團合作之香港藝術家 Featured HK Artists in the 2026/2027 Season	22
音樂會介紹 Concert Programmes	24
海外演出 On Tour	46
第三屆香港國際指揮大賽 3rd Hong Kong International Conducting Competition	74
票務資訊及套票優惠 Ticketing Information & Discount Packages	90
鳴謝 Acknowledgements	94

香港小交響樂團有限公司

HONG KONG SINFONIETTA LIMITED

香港灣仔譚臣道98號運盛大廈3樓




3/F Winsan Tower, 98 Thomson Road, Wanchai, Hong Kong


電話 Tel : (852) 2836 3336

傳真 Fax : (852) 2783 9819

電郵 Email : enquiries@hksinfonietta.org

www.HKSL.org

   hong kong sinfonietta

 香港小交響樂團

日期 Date	節目 Programme	
18.4.2026 星期六 Sat CHCH	法國五月藝術節 French May Arts Festival 莫扎特第九鋼琴協奏曲 Great Piano Concertos: Jean-Marc Luisada Plays Mozart 音樂總監/指揮 Music Director/Conductor 鋼琴 Piano 柏麟 Christoph Poppen 路易沙達 Jean-Marc Luisada	P.24
19.4.2026 星期日 Sun CHCH	HKS RECITAL SERIES 鋼琴會系列 法國五月藝術節 French May Arts Festival 路易沙達鋼琴獨奏會 Jean-Marc Luisada Piano Recital 鋼琴 Piano 路易沙達 Jean-Marc Luisada	P.26
22.4.2026 星期三 Wed CHCH	最愛銅管樂：歐陸迴聲 Frederic Belli: Brass Tales from Europe 長號 Trombone 聯同 With 貝里 Frederic Belli 香港小交響樂團銅管樂組 HKS Brass Ensemble	P.28
25.4.2026 星期六 Sat CHCH	最愛長號 Frederic Belli & Hong Kong Sinfonietta The Singing Trombone 桂冠音樂總監/指揮 Music Director Emeritus/Conductor 長號 Trombone 葉詠詩 Yip Wing-sie 貝里 Frederic Belli	P.30
14.5.2026 星期四 Thu TCA	法國五月藝術節 French May Arts Festival Out of the Blue at Tang Contemporary Art a concert x conversation: Aurélien Pascal 大提琴 Cello 柏斯卡爾 Aurélien Pascal	P.87
16.5.2026 星期六 Sat CHCH	法國五月藝術節 French May Arts Festival 《最愛大提琴》：聖桑第一及第二大提琴協奏曲 Cellomania: Aurélien Pascal Plays Saint-Saëns 音樂總監/指揮 Music Director/Conductor 大提琴 Cello 柏麟 Christoph Poppen 柏斯卡爾 Aurélien Pascal	P.32
27.5.2026 星期三 Wed CHCH	HKS RECITAL SERIES 鋼琴會系列 法國五月藝術節 French May Arts Festival 塞韋爾單簧管獨奏會 Raphaël Sévère: A Rendezvous in Paris 單簧管 Clarinet 鋼琴 Piano 塞韋爾 Raphaël Sévère 李嘉齡 Colleen Lee 聯同香港小交響樂團首席樂師 With Hong Kong Sinfonietta Principals	P.34
30.5.2026 星期六 Sat CHCH	法國五月藝術節 French May Arts Festival 尼爾森單簧管協奏曲 Raphaël Sévère Plays Nielsen Clarinet Concerto 指揮 Conductor 單簧管 Clarinet 艾爾茲 Olari Elts 塞韋爾 Raphaël Sévère	P.36
12-14.6.2026 星期五至日 Fri-Sun CHT	幼兒愛音樂 Good Music for Kids (3-6 years old) 指揮/主持 Conductor/Presenter 連汶華 Lien Boon Hua	P.38
27.6.2026 星期六 Sat CHCH	Cy Leo x Daniel Chu 小時交錯 Concerto for Chromatic Harmonica, Jazz Piano & Orchestra! 音樂總監/指揮 Music Director/Conductor 口琴 Harmonica 爵士鋼琴 Jazz Piano 柏麟 Christoph Poppen 何卓彥 Cy Leo 朱肇階 Daniel Chu	P.40

日期 Date

節目 Programme

10 & 11.7.2026

星期五及六 Fri & Sat

CHCH

國際綜藝合家歡 International Arts Carnival 2026

P.42

鋼琴協奏曲知多少
Know Your Piano Concertos

桂冠音樂總監/指揮/主持

Music Director Emeritus/Conductor/Presenter

葉詠詩 Yip Wing-sie

鋼琴 Piano

李嘉齡 Colleen Lee

林家泓 Lin Jia-hong Ericsson

羅心牧 Lo Sum-yau

16-18.7.2026

星期四至六 Thu-Sat

CHCH

國際綜藝合家歡 International Arts Carnival 2026

P.44

麥兜·簡簡單單音樂會
McDull · A Simple Concert

桂冠音樂總監/指揮/主持 Music Director Emeritus/Conductor/Presenter

葉詠詩 Yip Wing-sie

概念/導演 Concept/Co-directors

謝立文及麥家碧 Brian Tse & Alice Mak

動畫製作 Animation Production

Lunchtime Production Limited

28.7-2.8.2026

星期二至日 Tue-Sun

葡萄牙馬爾旺

Marvão, Portugal

香港小交響樂團葡萄牙之旅 Hong Kong Sinfonietta in Portugal

P.46

葡萄牙馬爾旺國際音樂節

Marvão International Music Festival

音樂總監/指揮 Music Director/Conductor

柏爾 Christoph Poppen

口琴 Harmonica

何卓彥 Cy Leo

爵士鋼琴 Jazz Piano

朱肇階 Daniel Chu

21 & 22.8.2026

星期五及六 Fri & Sat

CHCH

拉開動畫：新篇《胡桃夾子》及《田園》

P.48

Live Animation Stories:

The New Nutcracker & The Pastorale

指揮 Conductor

葉詠媛 Vivian Ip

譯寫 Adaptation

邁克 Michael Lam

現場動畫/插畫/作家 Animator/Illustrator/Writer

龐格果 Grégoire Pont

現場講故事 Live Storytelling

伍宇烈 Yuri Ng

27.8.2026

星期四 Thu

CHCH

傳承巴赫

P.50

Bach's Legacy

桂冠音樂總監/指揮 Music Director Emeritus/Conductor

葉詠詩 Yip Wing-sie

牧童笛 Recorder

譚銘恩 Stefan Temmingh

古鍵琴 Harpsichord

韋蘭特 Sebastian Wienand

29.8.2026

星期六 Sat

CHCH

最愛牧童笛

P.52

Stefan Temmingh Plays Vivaldi & Moonchild's Dream

桂冠音樂總監/指揮 Music Director Emeritus/Conductor

葉詠詩 Yip Wing-sie

牧童笛 Recorder

譚銘恩 Stefan Temmingh

古鍵琴 Harpsichord

韋蘭特 Sebastian Wienand

3.9.2026

星期四 Thu

TCA

Out of the Blue at Tang Contemporary Art

P.87

a concert x conversation: James Cuddeford

小提琴 Violin

格德霍特 James Cuddeford

9.9.2026

星期三 Wed

CHCH

HKS

RECITAL
SERIES
獨奏會系列

葛羅夫納鋼琴獨奏會

P.54

Benjamin Grosvenor Piano Recital

鋼琴 Piano

葛羅夫納 Benjamin Grosvenor

12.9.2026

星期六 Sat

CHCH

布拉姆斯第一鋼琴協奏曲

P.56

Great Piano Concertos: Benjamin Grosvenor Plays Brahms

指揮 Conductor

崔賢 Holly Hyun Choe

鋼琴 Piano

葛羅夫納 Benjamin Grosvenor

2
—
3

日期 Date

節目 Programme

26.9.2026

星期六 Sat

CHCH

《最愛小提琴》：拉羅西班牙交響曲
Great Violin Concertos: Kevin Zhu Plays Lalo

音樂總監/指揮 Music Director/Conductor 小提琴 Violin
柏鵬 Christoph Poppen 朱凱源 Kevin Zhu

P.58

10.10.2026

星期六 Sat

CHCH

香港演藝博覽2026伙伴節目
Hong Kong Performing Arts Expo 2026 Partner Programme
香港小交響樂團·笙·弦樂四重奏
A Hong Kong Sound Palette

桂冠音樂總監/指揮 Music Director/Conductor 笙 Sheng 弦樂四重奏
葉詠詩 Yip Wing-sie 盧思泓 Loo Sze-wang Cong Quartet

P.60

15.10.2026

星期四 Thu

TCA

Out of the Blue at Tang Contemporary Art
a concert x conversation: Daniel Chu

爵士鋼琴 Jazz Piano
朱肇階 Daniel Chu

P.87

21.10.2026

星期三 Wed

CHCH

最愛銅管樂：小號大師弗里德利希
Reinhold Friedrich: A Brass Celebration

小號 Trumpet 聯同 With
弗里德利希 Reinhold Friedrich 香港小交響樂團銅管樂組 HKS Brass Ensemble

P.62

24.10.2026

星期六 Sat

CHCH

最愛小號：弗里德利希與香港小交響樂團
Reinhold Friedrich Plays Weinberg Trumpet Concerto

指揮 Conductor 小號 Trumpet
莊東杰 Chuang Tung-chieh 弗里德利希 Reinhold Friedrich

P.64

30.10.2026

星期五 Fri

CUHK

Chamber Gems by Hong Kong Sinfonietta

P.86

7.11.2026

星期六 Sat

CHCH

亞藝無疆藝術節 Asia+ Festival 2026
《最愛小提琴》：聖桑第三小提琴協奏曲

Great Violin Concertos:
Alexandra Conunova Plays Saint-Saëns

音樂總監/指揮 Music Director/Conductor 小提琴 Violin
柏鵬 Christoph Poppen 科努諾娃 Alexandra Conunova

P.66

21.11.2026

星期六 Sat

CHCH

貝多芬第三鋼琴協奏曲
Great Piano Concertos: Sunwook Kim & Beethoven

指揮/鋼琴 Conductor/Piano
金善昱 Sunwook Kim

P.68

2.12.2026

星期三 Wed

TCA

Out of the Blue at Tang Contemporary Art
a concert x conversation: Anneleen Lenaerts

豎琴 Harp
蕾娜姿 Anneleen Lenaerts

P.87

5.12.2026

星期六 Sat

CHCH

聖誕頌歌
A Ceremony of Harp & Carols

音樂總監/指揮 Music Director/Conductor 女高音 Soprano
柏鵬 Christoph Poppen 劉卓昕 Alison Lau
豎琴 Harp 女中音 Mezzosoprano
蕾娜姿 Anneleen Lenaerts 加拉嘉 Sophie Gallagher
合唱團 Chorus 男高音 Tenor
NOEMA 路德維希 Mirko Ludwig
(藝術總監 Artistic Director: 劉卓熙 Sanders Lau) 男低音 Bass
胡永正 Caleb Woo

P.70

日期 Date

節目 Programme

8-10.1.2027
星期五至日 Fri-Sun

CHCH

《我的音樂日記》*Good Music for Kids*
麥萊叔叔的超級玩具王國
Alasdair's Super Kingdom of Toys

指揮 Conductor 主持 Devised & Presented by
陳穎朗 Ray Chan 麥萊 Alasdair Malloy

P.72

27-31.1.2027
星期三至日 Wed-Sun
CHCH

第三屆香港國際指揮大賽
3rd Hong Kong International Conducting Competition

P.74

13 & 14.2.2027
星期六及日 Sat & Sun

CHT

寶貴愛音樂
Good Music for Babies

指揮/主持 Conductor/Presenter
葉詠媛 Vivian Ip

P.76

17.2.2027
星期三 Wed

CHCH

雙簧管法式狂想
François Leleux: French Delights

指揮/雙簧管/英國管 Conductor/Oboe/English Horn
利樂斯 François Leleux

P.78

26.2.2027
星期五 Fri
CUHK

Chamber Gems by Hong Kong Sinfonietta

P.86

6 & 7.3.2027
星期六及日 Sat & Sun

YLTA

聽見芭蕾
Let's Listen – Music for Ballet

桂冠音樂總監/指揮/主持
Music Director Emeritus/Conductor/Presenter
葉詠詩 Yip Wing-sie

主持 Presenter
伍宇烈 Yuri Ng

P.80

25.3.2027
星期四 Thu

CHCH

香港藝術節 Hong Kong Arts Festival
Jazz, Classical, & Everything in Between –
feat. Cy Leo

桂冠音樂總監/指揮 Music Director Emeritus/Conductor
葉詠詩 Yip Wing-sie

口琴 Harmonica
何卓彥 Cy Leo

P.82

27.3.2027
星期六 Sat

CHCH

香港藝術節 Hong Kong Arts Festival
Jazz, Classical, & Everything in Between –
feat. Daniel Chu

桂冠音樂總監/指揮 Music Director Emeritus/Conductor
葉詠詩 Yip Wing-sie

鋼琴 Piano
朱肇階 Daniel Chu

P.82

Panasonic Proudly Sponsors
Good Music This Lunch
免費午間音樂會 Free Lunchtime Concerts
12:40pm
CHCH
YLTA*

22.4.2026 星期三 Wed

7.5.2026 星期四 Thu

24.6.2026 星期三 Wed

18.8.2026 星期二 Tue

22.9.2026 星期二 Tue

5.10.2026 星期一 Mon

18.11.2026 星期三 Wed

1.2.2027 星期一 Mon

3.3.2027 星期三 Wed*

P.84

購票優惠 Discount Scheme

大部份音樂會門票設有全日制學生、60歲或以上長者、殘疾人士及其陪同人、以及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠。更多折扣詳情請參閱P.90。
Half-price tickets to most concerts available for full-time students, senior citizens (aged 60 or above), people with disabilities and their minder, and CSSA recipients. Please refer to P.90 for details.

CHCH = 香港大會堂音樂廳 Hong Kong City Hall Concert Hall

CHT = 香港大會堂劇院 Hong Kong City Hall Theatre

CUHK = 香港中文大學利希慎音樂廳 Lee Hysan Concert Hall, CUHK

TCA = 當代唐人藝術中心 Tang Contemporary Art

YLTA = 元朗劇院演藝廳 Yuen Long Theatre Auditorium

SOUND PALETTE

聲音調色板：以音樂繪出更美好的世界

你有否想像過，交響樂團其實是一塊能把音高與音色化為音樂和色彩的巨大聲音調色板？

當聲音被排列並賦予意義時，便會成為音樂。因此，每一首音樂都可以成為一幅說故事的畫卷。有時音樂只是講述一個簡單的故事；有時則包含多重故事、交織著複雜的情緒。有時故事引來情緒的高低起伏；有時卻是模糊而沒有走向。

當作曲家繪下故事後，指揮與樂團——有時還包括獨奏家——便共同合作，把故事實現。他們創造出能引發情感的聲音。有趣的是，即使調色板是由同樣的音樂家組成，每一次說出來的故事都不一樣。數百年來，大師們的作品不斷被重新演繹、重新欣賞，每一次都有新的色彩和新的角度。今時今日，我們延續這個模式，與年輕作曲家合作，希望有一天，這些當代的故事能帶著我們這個時代獨特的情感與聲音，傳承到未來。

除了在地場伙伴香港大會堂舉行的音樂會外，我們亦將透過全新的「Out of the Blue」系列，擴展我們的觀眾層；同時與我們的電影夥伴MOVIE MOVIE再次合作，開展新項目。

生命充滿百般的故事與情感。我們希望透過樂團獨特的聲音調色板，與大家分享我們以音樂著色的情感世界，並透過那些值得我們反思、回味與想像的故事，繪出一個更美好的世界。

香港小交響樂團

Sound Palette: Painting a Better World

Have you ever thought of a symphony orchestra as a big palette of sound – one which can turn pitches and timbres into music and colour?

Sounds become music when it is designed to engender meaning. Every piece of music therefore, has the potential to be a picturesque story, with emotions and feelings. Sometimes the music tells one simple story but other times, it involves more than one story – with mixed sentiments. Sometimes the story creates an emotional roller coaster but other times, the emotions can be vague and without clear direction.

Once the composer paints the story, the conductor and the orchestral musicians – and sometimes with soloists – collaborate to realise the story together. They will generate the sounds which form emotions. The interesting thing about this mixture is that, even with the same sound palette made up of identical artists, every time the story is told, it is somehow different. So throughout the centuries, works by master composers have been recreated and enjoyed afresh over and over again, with new colours and perspectives. Today, we continue with the same process with young composers, hoping that one day, the stories of the world today – with the distinctive emotions and voices of our times – can carry on into the future.

Apart from our concerts at our partner venue, the Hong Kong City Hall, we will also be extending our reach to new audiences with our new “Out of the Blue” series, and rekindling our relationship with our cinema partner MOVIE MOVIE for new collaborations.

Life is filled with all kinds of stories and emotions. We hope that with our special sound palette, we will be able to bring you into our world of colours and emotions, with stories which we can reflect on, reminisce and envisage, for a better world.

Hong Kong Sinfonietta

登記收取樂團資訊, Join our mailing list for regular concert updates

www.HKSL.org/enews/



hong kong sinfonietta



香港小交響樂團

www.HKSL.org

音樂總監的話
From The Music Director

各位朋友：

當世界變得越來越晦暗的時候，我們有時會遺忘各種美麗奪目的色彩其實依然存在。我們這塊音樂調色板的奇妙之處就是它永遠充滿可能性，即使最幽暗的時刻也會有光明和喜悅來平衡。音樂能帶給我們一切：能量、靈感、快樂、娛樂、信任，必要時甚至帶來安慰。

我們的新樂季可說是繁花錦簇，集合了來自世界各地的美妙作品，我們非常期待在音樂會中見到您，與您分享難忘的時刻。多位蜚聲國際的卓越藝術家將與我們同台，為您帶來精彩的音樂體驗。

我們也非常期待與本季的特邀藝術家——兩位才華洋溢的香港音樂家Cy Leo和Daniel Chu合作，讓我們擴展古典音樂光譜與聲音的調色板。

本樂季的一大盛事是第三屆香港國際指揮大賽，我們將從來自世界各地數以百計的報名者中，挑選並邀請優秀的青年指揮到香港參賽。不要錯過這難得的機會，親眼見證新星指揮家的誕生！

作為香港小交響樂團的音樂總監，我不但享受與這個出色的樂團一起創造難忘的音樂時光，更因為觀眾之熱情又雀躍的反應而感到欣慰。我們是演奏音樂的人，但您們才是那熱切又叫人鼓舞的美好氛圍的來源。誠邀您和朋友及家人一同前來，讓他們也能見證我們攜手創造的奧妙。

非常期待與您見面，分享我們多姿多彩的新樂季。

香港小交響樂團音樂總監

柏鵬

Dear Friends of Hong Kong Sinfonietta,

The palette of colours of our world seems to get darker and darker, so that we sometimes forget about the uncountable, beautiful bright colours which also exist. The wonderful thing about our sound palette is that in music, everything is always possible, and even the darkest moments are balanced with light and joy. Music has everything. It gives us energy, inspiration, happiness, entertainment, trust, and if necessary, consolation.

Our new season is an extremely colourful bouquet of compositions from many parts of the world, and we are very much looking forward to welcoming you to our concerts and sharing unforgettable moments with you. Great artists from many different countries will join us on stage, to create musical experiences which you will never forget.

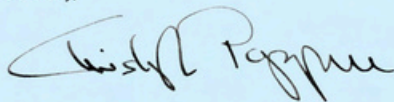
We are very much looking forward to the collaboration with our new Artist Associates, Cy Leo and Daniel Chu – two outstanding musicians from Hong Kong, who give us the chance to widen our spectrum and sound palette of classical music.

One of the great events of the season is the 3rd Hong Kong International Conducting Competition, where we expect to welcome wonderful young conductors from all over the world, whom we will choose and invite from hundreds of applications. Don't miss the rare chance to witness the moment when new star conductors are born!

As Music Director of Hong Kong Sinfonietta, I am not only enjoying every moment of making music with this wonderful orchestra, but also very happy to feel the strong, passionate and enthusiastic presence of the audience. We are the ones making music, but you are creating the incredibly intense and inspiring concert atmosphere. Please tell your friends and families to join you, so that they can also witness the magic we create together.

Looking very much forward to seeing you again soon and sharing with you the sound palette of our new season.

Cordially,



Christoph Poppen
Music Director, Hong Kong Sinfonietta

**Poppen and the orchestra struck
an ideal balance.** *South China Morning Post*



柏鵬 Christoph Poppen

本樂季，柏鵬將為樂迷呈獻多場音樂盛會。除了與鋼琴巨匠路易沙達及多位屢獲殊榮的獨奏家合作外，他更將帶來世界首演，攜手口琴演奏家Cy Leo及爵士鋼琴家Daniel Chu，演繹香港作曲家楊凱晴為口琴、爵士鋼琴與樂團創作的協奏曲《小時交錯》。12月，他亦會聯同本地精英雲集的室樂合唱團NOËMA、四位歌者以及維也納愛樂樂團暨琴首席蕾娜姿，呈獻《聖誕頌歌》音樂會。此外，柏鵬將率領樂團第四度參與葡萄牙馬爾旺國際音樂節，把精選管弦樂章與本地創作帶到歐洲舞台，與海外樂迷分享香港的音樂故事。

Christoph Poppen continues to lead the orchestra in an exciting array of concerts featuring international stars this season, opening with distinguished pianist Jean-Marc Luisada's long-awaited Hong Kong debut. In December, he also joins hands with Principal Harp of the Vienna Philharmonic, Anneleen Lenaerts, and leading local chamber choir NOËMA in an unmissable musical celebration of Christmas. The world première of Alice Yeung's *Time (in-)Linear*, a groundbreaking concerto for chromatic harmonica and jazz piano, will take place with HKS Artist Associates Cy Leo and Daniel Chu under Poppen's baton. He will also tour with the orchestra to the Marvão International Music Festival in Portugal for the fourth time, showcasing the best of Hong Kong's talent on the international stage.

2026/2027 樂季精選音樂會 Concert Highlights in the 2026/2027 Season

18.4.2026 星期六 Sat	法國五月藝術節 French May Arts Festival 莫扎特第九鋼琴協奏曲 Great Piano Concertos: Jean-Marc Luisada Plays Mozart	P.24
16.5.2026 星期六 Sat	法國五月藝術節 French May Arts Festival 《最愛大提琴》：聖桑第一及第二大提琴協奏曲 Cellomania: Aurélien Pascal Plays Saint-Saëns	P.32
27.6.2026 星期六 Sat	Cy Leo x Daniel Chu 小時交錯 Concerto for Chromatic Harmonica, Jazz Piano & Orchestra!	P.40
31.7 & 2.8.2026 星期五及日 Fri & Sun	香港小交響樂團葡萄牙之旅 Hong Kong Sinfonietta in Portugal 葡萄牙馬爾旺國際音樂節 Marvão International Music Festival	P.46
26.9.2026 星期六 Sat	《最愛小提琴》：拉羅西班牙交響曲 Great Violin Concertos: Kevin Zhu Plays Lalo	P.58
7.11.2026 星期六 Sat	亞藝無疆藝術節 Asia+ Festival 2026 《最愛小提琴》：聖桑第三小提琴協奏曲 Great Violin Concertos: Alexandra Conunova Plays Saint-Saëns	P.66
5.12.2026 星期六 Sat	聖誕頌歌 A Ceremony of Harp & Carols	P.70

葉詠詩積極推動本地文化與古典音樂的融合，透過與本地藝術創作人合作，創造出一系列具香港特色的音樂會……讓古典音樂不再只是高雅殿堂中的藝術，而是貼近生活、富有情感的文化體驗。《文匯報》



桂冠音樂總監 Music Director Emeritus

葉詠詩 Yip Wing-sie

葉詠詩將於本樂季繼續與樂團一起大放異彩，呈獻多場富有特色的音樂會。當中包括與德國長號名家貝里及牧童笛大師譚銘恩合作，帶來本地難得上演的節目。她亦會率領多位香港藝壇精英於不同節目中亮相，包括笙演奏家盧思泓、Cong四重奏、鋼琴家李嘉齡、編舞家伍宇烈等等，以及和兩位駐團藝術家Cy Leo與Daniel Chu的破格合作。當然亦不少得多年合作的拍檔麥兜，帶來感人至深的《麥兜·簡簡單單音樂會》。

This season, Yip Wing-sie continues to work closely with the orchestra to present a fantastic range of programmes for connoisseurs and newcomers alike. In addition to working with distinguished German trombonist Frederic Belli and recorder virtuoso Stefan Temmingh, she will also helm showcases of local talents featuring sheng master Loo Sze-wang, Cong Quartet, pianist Colleen Lee, dance artist Yuri Ng etc, as well as HKS Artist Associates Cy Leo and Daniel Chu. The orchestra's beloved McDull concert series will also return under her baton, as *McDull · A Simple Concert* brings a selection of heartwarming stories from the simple but precious moments in McDull's life.

2026/2027 樂季精選音樂會 Concert Highlights in the 2026/2027 Season

25.4.2026 星期六 Sat	最愛長號 Frederic Belli & Hong Kong Sinfonietta The Singing Trombone	P.30
10 & 11.7.2026 星期五及六 Fri & Sat	國際綜藝合家歡 International Arts Carnival 2026 鋼琴協奏曲知多少 Know Your Piano Concertos	P.42
16-18.7.2026 星期四至六 Thu-Sat	國際綜藝合家歡 International Arts Carnival 2026 麥兜·簡簡單單音樂會 <i>McDull · A Simple Concert</i>	P.44
27.8.2026 星期四 Thu	傳承巴赫 Bach's Legacy	P.50
29.8.2026 星期六 Sat	最愛牧童笛 Stefan Temmingh Plays Vivaldi & <i>Moonchild's Dream</i>	P.52
10.10.2026 星期六 Sat	香港藝藝博覽2026伙伴節目 HKPAX 2026 Partner Programme 香港小交響樂團·笙·弦樂四重奏 A Hong Kong Sound Palette	P.60
6 & 7.3.2027 星期六及日 Sat & Sun	聽見芭蕾 Let's Listen – Music for Ballet	P.80
25.3.2027 星期四 Thu	香港藝術節 Hong Kong Arts Festival Jazz, Classical, & Everything in Between – feat. Cy Leo	P.82
27.3.2027 星期六 Sat	香港藝術節 Hong Kong Arts Festival Jazz, Classical, & Everything in Between – feat. Daniel Chu	P.82



香港小交響樂團 HONG KONG SINFONIETTA

香港的旗艦樂團之一，銳意「培育文化新一代」，並以富創意的節目及充滿熱忱的演奏見稱。

自1999年起，香港小交響樂團經常與國際知名音樂家合作，先後於世界48個城市獻藝，並亮相多個著名國際藝術節及音樂節，促進文化交流。樂團自2009年起為香港大會堂的場地伙伴，每年演出約100場次。除了演奏傳統管弦樂章，樂團提供創作平台，多年來所委約的本地及海外作曲家作品已超過100首，讓創作得以累積及推動樂團的藝術前瞻性。

樂團於2006年起舉辦「駐團藝術家」計劃，培育新一代本地藝術家之餘更為古典音樂創造新面貌。樂團致力讓古典音樂更為多樣和生活化，積極舉辦針對不同觀眾群的普及音樂會，並推出別出心裁的跨界節目和音樂會電影系列，以及灌錄多張唱片，當中更獲白金及金唱片殊榮。

樂團於2022及2025年分別舉行小提琴新星選及鋼琴新星選，為本地青年音樂家創造新機遇，並將於2027年舉辦第三屆香港國際指揮大賽，推動香港成為古典音樂國際發展舞台。

One of Hong Kong's flagship orchestras, Hong Kong Sinfonietta has achieved significant recognition for its passionate performances and innovative programming.

Since 1999, Hong Kong Sinfonietta has collaborated with an illustrious array of international musicians and groups, toured to 48 cities worldwide, and appeared at renowned international music and arts festivals. Venue Partner of Hong Kong City Hall since 2009, the orchestra performs year-round with around 100 performances a season. As an avid believer of keeping music alive and contemporary, Hong Kong Sinfonietta has commissioned and performed over 100 new works on top of presenting standard orchestral repertoire.

Having run its own Artist Associate scheme since 2006, Hong Kong Sinfonietta regularly collaborates with artists from different disciplines to explore new possibilities, and offers fresh artistic experiences as well as educational programmes to audiences from different backgrounds. The orchestra's three CD albums on DECCA have been certified Platinum and Gold.

To nurture and create opportunities for the next generation of artists, the orchestra held the "Auditions On Stage" series for violin and piano in 2022 and 2025 respectively, where young local players were offered a chance to play with the orchestra and win a concert engagement. The 3rd edition of the highly successful Hong Kong International Conducting Competition will be held in 2027, promoting Hong Kong as one of the world's important stages for artistic excellence and career development.

香港小交響樂團 HONG KONG SINFONIETTA

桂冠音樂總監 Music Director Emeritus

葉詠詩 YIP Wing-sie

音樂總監 Music Director

柏鵬 CHRISTOPH POPPEN

小提琴 Violin

格德霍特 樂團首席	James CUDEFORD Concertmaster
金仁善 助理樂團首席	KIM In-sun Assistant Concertmaster
李海南 第二小提琴首席	LE Hoai-nam Principal Second Violin
陳倬朗 第二小提琴助理首席	CHAN Cheuk-long Aaron Assistant Principal Second Violin
蔡柏沂	CAI Pak-yi
周止善	Kiann CHOW
蔡君賢	CHUA Vince Eliezer N
馮卓賢	FUNG Cheuk-yin Jason
許佑嘉	HSU Yu-chia
顧洛臻	John KRUER
羅莎莉	Sally LAW
李俊霖	LI Chun-lam James
呂灝然	Ambrose LUI
劉卓彥	LUU Cheuk-yin Clement
彭曉筠	PANG Hiu-wan
潘迦薇	POON Ka-mei Camille
楊淇煜	YANG Kyo

中提琴 Viola

● 陳子信	Elvis CHAN
▼ 劉琛彥	LAU Sum-yin
卞思琦	Christina BEAN
陳敏聰	Ringo CHAN
龍君蔚	LUNG Kwan-wai Kenny
顏星安	NGAN Sing-on
鄧詠旋	TANG Wing-shuen Rebecca

大提琴 Cello

○ 張培節	CHANG Pei-chieh
▼ 貝樂安	Laurent PERRIN
何國芝	HO Kwok-chee Karey
李恩率	LEE Eun-sol
朴詩媛	PARK Si-won

低音大提琴 Double Bass

● 永井雅美	Masami NAGAI
▼ 彭文	PENG Wen
黃敦品	HUANG Tun-pin

長笛 Flute

● 盧尚聰	LU Shang-cong
上杉晃代	Akiyo UESUGI

雙簧管 Oboe

● 徐智雨	Sandy XU
-------	----------

單簧管 Clarinet

● 禹希秀	WOO Hee-soo
陳秋媛	CHEN Chiu-yuan

巴松管 Bassoon

● 廖冬保	LIU Tung-bo
田口美奈子	Minako TAGUCHI

圓號 Horn

● 包文慶	PAW Man-hing Hermann
東出真澄	Masumi HIGASHIDE
陳珈文	CHAN Kar-man Cheryl
普德華	Edward PEETERS

小號 Trumpet

● 黃山	HUANG Shan
陳健勝	CHAN Kin-sing Kinson

長號 Trombone

陳學賢	CHAN Hok-yin
-----	--------------

低音長號 Bass Trombone

陳尚賢	CHAN Sheung-yin
-----	-----------------

大號 Tuba

● 陳耀榮	CHAN Yiu-wing
-------	---------------

定音鼓 Timpani

● 村本曉洋	Akihiro MURAMOTO
--------	------------------

敲擊樂 Percussion

● 周展彤	CHAU Chin-tung
小山理惠子	Rieko KOYAMA

豎琴 Harp

● 黃士倫	Ann HUANG
-------	-----------

鋼琴 Keyboard

● 朱偉恆	Alan CHU
-------	----------

Daniel Chu 朱肇階

- Jazz pianist/composer/arranger/record producer
- Has made multiple appearances at the Freespace Jazz Fest and Seoul Jazz Festival
- Has collaborated with jazz musicians, pop singers and theatre companies including Cy Leo, Jaeshin Park, Jongkuk Kim, Scott Murphy, Janek Gwizdala, Padget "Fresh" Nanton, Terence Lam, Janice Vidal, The Absent Brother, Tang Shu-wing Theatre Studio etc
- Co-founded the electroacoustic music trio manvsmachine with sound designer hirsk and drummer Blue Kwok



Cy Leo 何卓彦

- Chromatic harmonica virtuoso/composer/singer-songwriter
- Two-time Solo World Champion at the World Harmonica Festival (2009 & 2013)
- Young Artist Award, Hong Kong Arts Development Awards 2020
- Has collaborated with artists such as Ichika Nito, Hayato Sumino (Cateen), Tomoaki Baba, Sarah Kang, Troy Roberts, Manuel Valera, Janek Gwizdala, Gil Goldstein, Blaque Dynamite and Maurice Brown
- Co-Artistic Director of Music Lab



Cy Leo 何卓彥



「2024年我首次與香港小交響樂團合作，無疑是我音樂生涯中最難忘的演出之一。半音階口琴在古典音樂文化中屬於較晚出現的樂器，要探索其可能性本身就需要勇氣和開放的態度，尤其是與整個樂團同台演出的時候。作為愛好半音階口琴的音樂人，我珍惜每一個機會，深入發掘這件樂器能為深厚的古典音樂傳統所帶來的無限色彩與美感。期待於2026年以駐團藝術家身分加入香港小交響樂團的這一年，充滿驚喜與喜悅！」

“My first collaboration in 2024 with Hong Kong Sinfonietta was undoubtedly one of the most memorable performances of my music career. With the chromatic harmonica being a latecomer in classical music history, it takes courage and openness to explore possibilities, especially when it comes to sharing the stage with an orchestra. As a lover of the chromatic harmonica, I am grateful for every opportunity to delve into the infinite colours and beauty that it can contribute to the rich culture of the classical music tradition. May the 2026/2027 season, in which I join Hong Kong Sinfonietta as Artist Associate, be a year filled with surprises and joy!”

Daniel Chu 朱肇階



「我從小就是看香港小交響樂團的《古典音樂速成》長大的，所以這次獲邀成為駐團藝術家，對我來說意義非凡。身為一個爵士鋼琴家和即興演奏者，收到這個破格的邀請時，我立刻就被吸引了，我也很喜歡這背後所體現的意義：不論任何類型，好音樂就是好音樂。因為我曾接受古典音樂訓練，這次合作感覺就像『回家』一樣——只不過這次，我帶着塑造我藝術個性的當代音樂元素回來。我非常期待能與樂團合奏；當然，我也十分期待與管理團隊合作，以嶄新的視角去構思和呈現演出。」

“I grew up watching Hong Kong Sinfonietta’s *Short-cut to Classical Music* concerts, so being named their Artist Associate is a profound honour. As a jazz pianist and improviser, I was instantly intrigued by such an unconventional invitation, and I love what it represents: a beautiful testament that good music is simply good music, no matter the genre. Since I am classically trained, stepping into this role feels like coming home – but returning with the contemporary influences that shape my creative identity. I look forward to making music with the orchestra, and of course, working with the management to bring fresh ways of imagining and presenting performances.”

2026/2027 樂季精選音樂會
Concert Highlights in the 2026/2027 Season

27.6.2026

星期六 Sat

Cy Leo x Daniel Chu 小時交錯
Concerto for Chromatic Harmonica,
Jazz Piano & Orchestra!

P.40

28.7-2.8.2026

星期二至日 Tue-Sun

香港小交響樂團葡萄牙之旅 Hong Kong Sinfonietta in Portugal
葡萄牙馬爾旺國際音樂節
Marvão International Music Festival

P.46

15.10.2026

星期四 Thu

Out of the Blue at Tang Contemporary Art
a concert x conversation: Daniel Chu

P.87

25.3.2027

星期四 Thu

香港藝術節 Hong Kong Arts Festival
Jazz, Classical, & Everything in Between –
feat. Cy Leo

P.82

27.3.2027

星期六 Sat

香港藝術節 Hong Kong Arts Festival
Jazz, Classical, & Everything in Between –
feat. Daniel Chu

P.82

駐團藝術家
HKS ARTIST ASSOCIATES

何卓彥 Cy Leo
(2026-2027)

朱肇階 Daniel CHU
(2026-2027)

盧宜均 Anna LO
(2025-2026)

ditto ditto
(2024-2025)

何博欣 Vivian HO
(2022-2024)

鄭展維 Charles KWONG
(2020-2022)

麥兜 McDull
(2019-2020)

高世章 Leon KO
(2018-2019)

陳慶恩 CHAN Hing-yan
(2016-2018)

石家豪 Wilson SHIEH
(2015-2016)

朱栢謙 CHU Pak-him
(2014-2015)

麥淑賢 MAK Su-yin
(2014-2015)

羅詠媿 Wendy LAW
(2013-2014)

盧思泓 LOO Sze-wang
(2012-2013)

伍宇烈 Yuri NG
(2011-2013)

李嘉齡 Colleen LEE
(2010-2011)

黎志華 Jason LAI
(2009-2011)

楊嘉輝 Samson YOUNG
(2008-2009)

伍卓賢 NG Cheuk-yin
(2006-2008)

首演作品 *Premières*

香港小交響樂團委約作品 Works commissioned by Hong Kong Sinfonietta



楊凱晴 **Alice Yeung**

《小時交錯》

Time (in-)Linear

A Concerto for Chromatic Harmonica,
Jazz Piano & Orchestra

27.6.2026 世界首演 World première

31.7.2026 歐洲首演 European première



鄺展維 **Charles Kwong**

笙協奏曲《彼時彼方》

Sheng Concerto "Horizons"

10.10.2026 世界首演 World première



盧定彰 **Daniel Lo Ting-cheung**

《韻若無盡》

Endless Rhythm

31.1.2027 世界首演 World première



何卓彥/盧宜均
Cy Leo/Anna Lo

為口琴及樂隊而寫的新作

A new work for harmonica & orchestra

25.3.2027 世界首演 World première



朱肇階/伍卓賢
Daniel Chu/Ng Cheuk-yin

為爵士鋼琴及樂隊而寫的新作

A new work for jazz piano & orchestra

27.3.2027 世界首演 World première

歐洲首演 European Première



格德霍特 James Cuddeford

《聖母頌》
Ave Maria:
Four Songs for Voice & Violin
30.7.2026

亞洲首演 Asian Première



卡姿-車爾寧 Elena Kats-Chernin

第二及第六牧童笛及弦樂
《再創意曲》(2004)
Re-Inventions Nos 2 & 6 (2004)
for Recorder & Strings
27.8.2026



舒尼爾薩 Albert Schnelzer

《燒吾信札 — 憶克拉娜》(2019)
Burn My Letters –
Remembering Clara (2019)
12.9.2026



黃子峻 Adrian Wong

《破天》(2024)
Space Jump! (2024)
26.9.2026



巴克里 Nicolas Bacri

雙簧管及弦樂隊夜曲，
作品74 (2001)
Notturmo, Op 74 (2001)
for Oboe & String Orchestra
17.2.2027

香港首演 Hong Kong Première



武滿徹 Toru Takemitsu

《波の盆》(1996)
Nami no Bon (1996)
18.4.2026

長號協奏曲《幻影/詩歌II》(1994)
Fantasma/Cantos II (1994)
for Trombone & Orchestra
25.4.2026



科佩爾 Thomas Koppel

牧童笛協奏曲《月童之夢》(1991)
Moonchild's Dream (1991)
Concerto for Recorder &
Orchestra
29.8.2026



李斯 Benjamin Lees

弦樂四重奏及樂隊協奏曲(1964)
Concerto for String
Quartet and Orchestra (1964)
10.10.2026



魏恩伯格 Mieczysław Weinberg

降B大調小號協奏曲，
作品94 (1967)
Trumpet Concerto in B-flat,
Op 94 (1967)
24.10.2026



顧白杜琳娜 Sofia Gubaidulina

《童話詩》(1971)
Fairytales Poem (1971)
7.11.2026

Sound Palette

2026/2027 樂季與樂團合作之香港藝術家

Featured Hong Kong Artists in the 2026/2027 Season



Cong Quartet



Composer
鄭展維 Charles Kwong



Dance Artist
伍宇烈 Yuri Ng



Piano
羅心欣 Lo Sum-yau



Composer
黃子峻 Adrian Wong



Composer
盧宜均 Anna Lo



Bass
胡永正 Caleb Woo



Piano
李嘉齡 Colleen Lee



Sheng
盧思泓 Loo Sze-wang



Composer
楊凱晴 Alice Yeung



Piano
林家弘 Lin Jia-hong Ericsson



Composer
伍卓賢 Ng Cheuk-yin



Jazz Piano/HKS Artist Associate
朱肇階 Daniel Chu



Conductor
葉詠媛 Vivian Ip



Chamber Choir
NOEMA



Writer
邁克 Michael Lam



Music Director Emeritus/Conductor
葉詠詩 Yip Wing-sie



Composer
盧定彰 Daniel Lo Ting-cheung



麥兜 McDull



Conductor
陳穎朗 Ray Chan



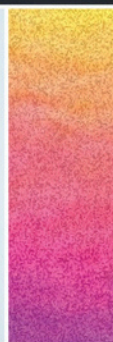
Harmonica/HKS Artist Associate
何卓彥 Cy Leo



Soprano
劉卓昕 Alison Lau



Piano
張緯晴 Rachel Cheung



合辦機構 | Co-presenter

fr~~en~~ch
may 法國
ARTS FEST 五月

莫扎特第九鋼琴協奏曲

Great Piano Concertos

Jean-Marc Luisada

Plays Mozart

武滿徹	《波の盆》(1996) (香港首演)
莫扎特	降E大調第九鋼琴協奏曲, K271, 「萊諾姆」
布拉姆斯	D大調第二交響曲, 作品73
Takemitsu	<i>Nami no Bon</i> (1996) (Hong Kong première)
Mozart	Piano Concerto No 9 in E-flat, K271, "Jeunehomme"
Brahms	Symphony No 2 in D, Op 73

音樂總監/指揮 Music Director/Conductor

柏鵬 Christoph Poppen

鋼琴 Piano

路易沙達 Jean-Marc Luisada

18 星期六 Sat 8pm
APR 香港大會堂音樂廳
HK City Hall Concert Hall
2026 \$580 \$380 \$240

票房售票 Box Office opens: 21.2.2026



獨家贊助 Exclusive Sponsor

CLP 中電 | 125

Christoph Poppen

© Matthias Blas

He plays as if determined that we shall enjoy the music as much as he does. *Gramophone*



Jean-Marc Luisada

© José Pán Llin

24
—
25

Melodies and accompaniments emerge with marvelous timbral distinction. *Classics Today*



© Jean-Pierre L'Esperance

Jean-Marc Luisada

HKS

RECITAL
SERIES

獨奏會系列

合辦機構 | Co-presenter

fr~~en~~ch
may 法國
ARTS FEST 五月

路易沙達鋼琴獨奏會

Jean-Marc Luisada

Piano Recital

海頓	G大調奏鳴曲(組曲), Hob XVI:6
海頓	F小調變奏曲(奏鳴曲), Hob XVII:6, 「小嬉遊曲」
德布西	《前奏曲》, 第一冊: 沉沒的教堂
德布西	《映像》, 第二冊: 月落荒寺
德布西	《映像》, 第二冊: 金魚
蕭邦	馬祖卡舞曲四首, 作品24
蕭邦	F小調幻想曲, 作品49
蕭邦	B大調夜曲, 作品62之1
蕭邦	降B小調第二諧謔曲, 作品31
Haydn	Sonata (Partita) in G, Hob XVI:6
Haydn	Variations in F minor (Sonata), Hob XVII:6, "Un Piccolo Divertimento"
Debussy	<i>Préludes</i> , Book 1: La Cathédrale Engloutie
Debussy	<i>Images</i> , Book 2: Et la Lune Descend sur le Temple Qui Fut
Debussy	<i>Images</i> , Book 2: Poissons d'Or
Chopin	4 Mazurkas, Op 24
Chopin	Fantasy in F minor, Op 49
Chopin	Nocturne in B, Op 62 No 1
Chopin	Scherzo No 2 in B-flat minor, Op 31

鋼琴 Piano

路易沙達 Jean-Marc Luisada

19 星期日 Sun 3pm
APR 香港大會堂音樂廳
HK City Hall Concert Hall
2026 \$480 \$340 \$200

票房售票 Box Office opens: 21.2.2026

He has a wide range of artistic expression, plays with flawless intonation and gave a perfect interpretation of delicate intensity. *Classics Today*



最愛銅管樂：歐陸迴聲

Frederic Belli: Brass Tales from Europe

蘇薩托	《器樂舞曲集》：六首舞曲
布魯克納	三首經文歌
艾瓦特	降B小調第一銅管五重奏，作品5
莫里斯/諾爾倫/ 林特伯格	三首瑞典歌謠
黑捷爾	《另一隻貓：海怪》(1980/1991)
Susato	Six Dances from <i>The Danserye</i>
Bruckner	Three Motets
Ewald	Brass Quintet No 1 in B-flat minor, Op 5
Moraeus/Norlén/ Lindberg	Three Swedish Songs
Chris Hazell	<i>Another Cat: Kraken</i> (1980/1991)

長號 Trombone

貝里 Frederic Belli

• Principal Trombone, SWR Symphony Orchestra

22 星期三 Wed 8pm
APR 香港大會堂音樂廳
HK City Hall Concert Hall
2026 \$450 \$320 \$180

音樂會約長1小時15分鐘，不設中場休息
Approximately 1 hour 15 minutes with no intermission

票房售票 Box Office opens: 21.2.2026

聯同香港小交響樂團銅管樂組 With HKS Brass Ensemble



最愛長號

Frederic Belli & Hong Kong Sinfonietta

The Singing Trombone

雷史碧基

《鳥》

戴維特

降E大調長號小協奏曲，作品4

武滿徹

長號協奏曲《幻影/詩歌II》(1994) (香港首演)

史達拉汶斯基

《普爾欽奈拉》組曲

Respighi

The Birds

Ferdinand David

Concertino in E-flat, Op 4
for Trombone & Orchestra

Takemitsu

Fantasma/Cantos II (1994) (Hong Kong première)
for Trombone & Orchestra

Stravinsky

Pulcinella Suite

桂冠音樂總監/指揮 Music Director Emeritus/Conductor

葉詠詩 Yip Wing-sie

長號 Trombone

貝里 Frederic Belli

• Principal Trombone, SWR Symphony Orchestra

25
APR

星期六 Sat 8pm

香港大會堂音樂廳

HK City Hall Concert Hall

2026 \$560 \$360 \$220

票房售票 Box Office opens: 21.2.2026



Yip Wing-sie

A breathtaking presence. *Tagesspiegel Berlin*



Frederic Belli

© Kai Bierert

30
—
31

Unparalleled virtuosity and intuitive musicality. *The Strad*

Out of the Blue at Tang Contemporary Art
a concert x conversation

Cello: Aurélien Pascal

14.5.2026 Thu 7pm

詳情 Details: P.87



合辦機構 | Co-presenter

french
may 法國
ARTS FEST 五月

最愛大提琴

聖桑第一及第二大提琴協奏曲

Cellomania

Aurélien Pascal

Plays Saint-Saëns

莫扎特	D大調第35交響曲, K385, 「哈夫納」
聖桑	A小調第一大提琴協奏曲, 作品33
聖桑	D小調第二大提琴協奏曲, 作品119
莫扎特	C大調第41交響曲, K551, 「朱庇特」
Mozart	Symphony No 35 in D, K385, "Haffner"
Saint-Saëns	Cello Concerto No 1 in A minor, Op 33
Saint-Saëns	Cello Concerto No 2 in D minor, Op 119
Mozart	Symphony No 41 in C, K551, "Jupiter"

音樂總監/指揮 Music Director/Conductor

柏鵬 Christoph Poppen

大提琴 Cello

柏斯卡爾 Aurélien Pascal

16 星期六 Sat 8pm
MAY 香港大會堂音樂廳
HK City Hall Concert Hall
2026 \$560 \$380 \$220

票房售票 Box Office opens: 21.2.2026



Christoph Poppen

© Matthias Baus

32
—
33

HKS

RECITAL
SERIES

獨奏會系列

合辦機構 | Co-presenter

fr^{en}ch
may 法國
ARTS FEST 五月

塞韋爾單簧管獨奏會 Raphaël Sévère: A Rendezvous in Paris

聖桑	單簧管及鋼琴奏鳴曲，作品167
浦朗克	鋼琴及木管六重奏
德布西	單簧管及鋼琴狂想曲
浦朗克	給兩支單簧管的奏鳴曲
浦朗克	單簧管及鋼琴奏鳴曲
Saint-Saëns	Sonata for Clarinet & Piano, Op 167
Poulenc	Sextet for Piano & Wind Quintet
Debussy	Rhapsody for Clarinet & Piano
Poulenc	Sonata for Two Clarinets
Poulenc	Sonata for Clarinet & Piano

單簧管 Clarinet

塞韋爾 Raphaël Sévère

鋼琴 Piano

李嘉齡 Colleen Lee

(駐團藝術家 HKS Artist Associate 2010-2011)

27 星期三 Wed 8pm
MAY 香港大會堂音樂廳
HK City Hall Concert Hall

2026 \$450 \$320 \$180

票房售票 Box Office opens: 21.2.2026



聯同香港小交響樂團首席樂師 With Hong Kong Sinfonietta Principals



盧尚聰 Lu Shang-cong
長笛 Flute



徐智雨 Sandy Xu
雙簧管 Oboe



馮希秀 Woo Hee-soo
單簧管 Clarinet



廖冬保 Liu Tung-bo
巴松管 Bassoon



包文慶 Paw Man-hing Hermann
圓號 Horn

Sévère's is a silky clarinet tone, fully even across the range, with a satisfying flare in the instrument's trumpet-like upper reaches. *Gramophone*



Raphaël Sévère

© Sylvain Picart

34
—
35

合辦機構 | Co-presenter

fr~~en~~ch
may 法國
ARTS FEST 五月

尼爾森單簧管協奏曲 Raphaël Sévère Plays Nielsen Clarinet Concerto

尼爾森	《牧神潘與蘆葦仙子》，作品49
尼爾森	單簧管協奏曲，作品57
西貝遼士	《牧神潘與回聲仙子》，作品53a
西貝遼士	C大調第三交響曲，作品52
Nielsen	<i>Pan and Syrinx</i> , Op 49
Nielsen	Clarinet Concerto, Op 57
Sibelius	<i>Pan and Echo</i> (Dance Intermezzo No 3), Op 53a
Sibelius	Symphony No 3 in C, Op 52

指揮 Conductor

艾爾茲 Olari Elts

• Music Director, Estonian National Symphony Orchestra

單簧管 Clarinet

塞韋爾 Raphaël Sévère

30 星期六 Sat 8pm
MAY 香港大會堂音樂廳
HK City Hall Concert Hall
2026 \$560 \$380 \$220
票房售票 Box Office opens: 21.2.2026



Olari Elts

© Katriin Vili

The French virtuoso of the 21st century. *ResMusica*

★★★★★ *Diapason*



Raphaël Sévère

© Julien Barabantou

36
—
37

His joy of conducting and authenticity of experiencing music was ravishing. *Polish Radio*



Artwork courtesy of All Things Bright and Beautiful

幼兒愛音樂 Good Music for Kids (3-6 years old)

才華洋溢並熱衷於音樂教育的新加坡指揮連汶華，特別為小朋友和家長打造一場生動有趣的親子音樂會。在音樂會中，不但可以感受暖暖的陽光、看到在跳舞的落葉，樂團甚至可化身呼呼大叫的暴風雨！誠邀大家走進這場充滿想像力的旅程，一起發現古典音樂的魔法與生命力！

Hong Kong Sinfonietta's ever-popular *Good Music for Kids* concert series returns, this time guiding you and your family through the wonders of mother nature encapsulated in fine works of music by Vivaldi, Beethoven, Tchaikovsky, Grieg and more. Performed under the baton of Singaporean conductor Lien Boon Hua, feel how the music magically conjures the warmth of the afternoon sun, the spring breeze carrying the happy chirping of birds, the freezing cold of winter, the frolicking of freshly bloomed flowers... and you will learn to appreciate music and the beautiful world we live in even more.

指揮/主持 Conductor/Presenter

連汶華 Lien Boon Hua

- Founder & Artistic Director, Wayfarer Sinfonietta, Singapore
- Associate Conductor, Singapore Chinese Orchestra

12
JUN
2026

星期五 Fri
7:30pm

13
JUN
2026

星期六 Sat
2:30pm & 5:30pm

14
JUN
2026

星期日 Sun
2:30pm & 5:30pm

香港大會堂劇院 HK City Hall Theatre

\$420 \$300

適合3歲或以上 For ages 3+

3歲或以上小童及全日制學生

Children aged 3 or above & full-time students: \$210, \$150

英語演出 In English

音樂會約長1小時15分鐘，不設中場休息

Approximately 1 hr 15 mins with no intermission

票房售票 Box Office opens: 11.4.2026



Lien Boon Hua

Through creative programming choices like this, the public is exposed to a more diverse palette of musical experiences. *South China Morning Post*



Daniel Chu

Cy Leo

Cy Leo × Daniel Chu 小時交錯

Concerto for Chromatic Harmonica, Jazz Piano & Orchestra!

海頓

楊凱晴

A大調第64交響曲, Hob I:64, 「時光流轉」

《小時交錯》(世界首演)

由香港小交響樂團委約

貝多芬

Haydn

D大調第二交響曲, 作品36

Symphony No 64 in A, Hob I:64, "Tempora Mutantur"

Alice Yeung

Time (in-)Linear (world première)

A Concerto for Chromatic Harmonica, Jazz Piano & Orchestra

Commissioned by Hong Kong Sinfonietta

Beethoven

Symphony No 2 in D, Op 36

音樂總監/指揮 Music Director/Conductor

柏鵬 Christoph Poppen

口琴 Harmonica

何卓彥 Cy Leo

(駐團藝術家 HKS Artist Associate)

爵士鋼琴 Jazz Piano

朱肇階 Daniel Chu

(駐團藝術家 HKS Artist Associate)

27
JUN
2026

星期六 Sat 8pm

香港大會堂音樂廳

HK City Hall Concert Hall

\$560 \$380 \$220

票房售票 Box Office opens: 25.4.2026



Christoph Poppen



國際綜藝合家歡
International Arts Carnival

鋼琴協奏曲知多少

Know Your Piano Concertos

- 莫扎特** D小調第20鋼琴協奏曲，K466：I 快板^{*}
- 葛利格** A小調鋼琴協奏曲，作品16^{*}
- 蕭邦** E小調第一鋼琴協奏曲，作品11^{*}
- Mozart** Piano Concerto No 20 in D minor, K466: I *Allegro*^{*}
- Grieg** Piano Concerto in A minor, Op 16^{*}
- Chopin** Piano Concerto No 1 in E minor, Op 11^{*}

桂冠音樂總監/指揮/主持
Music Director Emeritus/Conductor/Presenter
葉詠詩 Yip Wing-sie

鋼琴 Piano
***李嘉齡 Colleen Lee**
(駐澳藝術家 HKS Artist Associate 2010-2011)

香港小交響樂團2025年「鋼琴新星選」優勝者
Winners of Hong Kong Sinfonietta's 2025
Auditions on Stage - Piano

#林家泓 Lin Jia-hong Ericsson
(公開組 Open Category)

^羅心攸 Lo Sum-yau
(少年組 Junior Category)

Colleen Lee

10
JUL
2026

星期五 Fri
7:30pm

11
JUL
2026

星期六 Sat
7:30pm

香港大會堂音樂廳
HK City Hall Concert Hall

\$450 \$320 \$200


適合六歲或以上 For ages 6+

票房售票 Box Office opens: 15.5.2026



鋼琴的魅力歷久不衰，其表現力幾乎可與整個交響樂團旗鼓相當，獨奏與樂團之間的熱烈對話，更能展露鋼琴家的個性與作曲家的想像。你又對鋼琴協奏曲認識有幾多？香港小交響樂團桂冠音樂總監葉詠詩特別邀得三位本地鋼琴精英聚首，包括星級鋼琴家李嘉齡將會演奏蕭邦的第一鋼琴協奏曲，以及分享她參與蕭邦國際鋼琴大賽的難忘經歷。兩位於2025年「鋼琴新星選」中脫穎而出的優勝者—林家泓與羅心攸，亦會登場分別演奏葛利格及莫扎特的經典，展現新一代的音樂力量。

The piano – one of the most iconic, versatile and popular classical instruments of all time – exudes a timeless allure which has attracted a wealth of repertoire written for it by generations of master composers. It is also one of the most exciting protagonists you will find on the concerto platform, as its harmonic possibilities and sheer power make it a more-than-worthy opponent of a whole symphony orchestra. In this concert, Hong Kong Sinfonietta and Music Director Emeritus Yip Wing-sie will be joined by Hong Kong's very own Chopin Competition prizewinner Colleen Lee, who will perform Chopin's exquisite Piano Concerto No 1 and share with the audience her insights into piano-playing. The young winners of "Auditions On Stage – Piano" in 2025 – Lin Jia-hong Ericsson and Lo Sum-yau – will play the well-loved piano concertos of Grieg and Mozart, putting a pianist's artistic journey on full display.



Yip Wing-sie

Lin Jia-hong Ericsson

Lo Sum-yau



國際綜藝合家歡
International Arts Carnival

麥兜·簡簡單單音樂會

McDull · A Simple Concert

桂冠音樂總監/指揮/主持
Music Director Emeritus/Conductor/Presenter

葉詠詩 Yip Wing-sie

概念/導演 Concept/Co-directors

謝立文及麥家碧 Brian Tse & Alice Mak

駐團藝術家 HKS Artist Associate 2019-2020

麥兜 McDull

動畫製作 Animation Production

Lunchtime Production Limited

合作機構 In collaboration with

春田花花教育基金有限公司

Chun Tian Hua Hua Foundation Ltd

16
JUL
2026

星期四 Thu
7:30pm

17
JUL
2026

星期五 Fri
7:30pm

18
JUL
2026

星期六 Sat
3pm & 7:30pm

香港大會堂音樂廳 HK City Hall Concert Hall

\$500 \$360 \$220*

*部分座位視線受阻 Some seats may have restricted view

適合6歲或以上 For ages 6+

粵語演出 In Cantonese

音樂會約長1小時15分鐘·不設中場休息

Approximately 1 hr 15 mins with no intermission

票房售票 Box Office opens: 15.5.2026

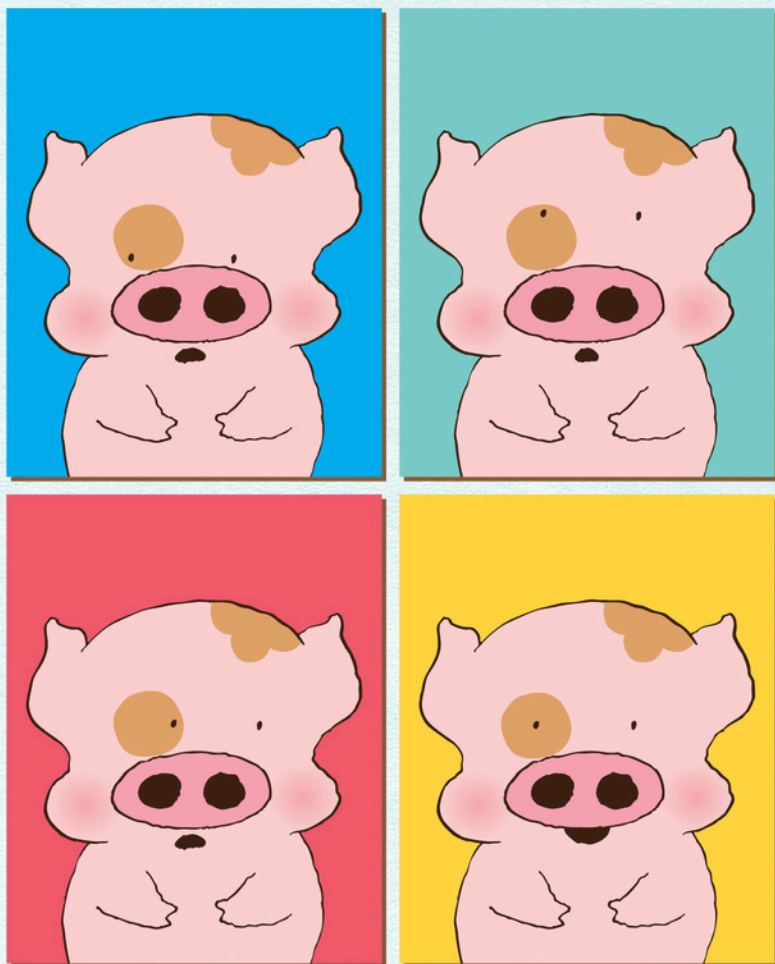
贊助 Sponsor (18 JUL matinee)



Yip Wing-sie

麥兜小故事配上古典音樂，有小豬小鵝、有生日蛋糕、有完美擦膠、仲有麥兜最愛的雞腩和媽媽，一切都是簡單、單純和美好。今個暑假香港小交響樂團聯同桂冠音樂總監葉詠詩為大家演奏布拉姆斯、德伏扎克、浦羅哥菲夫、聖桑等多位著名作曲家的音樂，齊齊欣賞少少音樂，聽小小故事。幸福，就是如此簡簡簡單。

This is a “simple” concert of storytelling – no epic dramas to behold, just heart-warming tales from piglet McDull’s beautifully ordinary life with his dear mother and friends, told with a bit of music, and a lot of love. Join Hong Kong Sinfonietta and Music Director Emeritus Yip Wing-sie this summer for a wander into McDull’s world, with the music of Brahms, Dvořák, Prokofiev, Saint-Saëns and more, and let us reclaim the little, but oh-so-precious moments in life.



香港小交響樂團葡萄牙之旅 HONG KONG SINFONIETTA IN PORTUGAL

葡萄牙馬爾旺國際音樂節 Marvão International Music Festival

Artistic Direction: Juliane Banse & Christoph Poppen



Late Night Special

“Dreams for Tomorrow” – A Night of Improvisation

爵士鋼琴 Jazz Piano

朱肇階 Daniel Chu (駐團藝術家 HKS Artist Associate)

28 星期二 Tue
JUL 馬爾旺聖靈堂
2026 Igreja do Espírito Santo

Song Recital

Juliane Banse, Valentin Lee,
James Cuddeford, Aleksandar Madžar

女高音 Soprano

斑莎 Juliane Banse

男高音 Tenor

Valentin Lee

小提琴/作曲家 Violin/Composer

格德霍特 James Cuddeford

鋼琴 Piano

馬扎爾 Aleksandar Madžar

30 星期四 Thu
JUL 馬爾旺聖雅各堂
2026 Igreja de São Tiago

Ammaia Concert

Hong Kong Sinfonietta, Christoph Poppen
Music by Mozart, Haydn, Beethoven & Alice Yeung

音樂總監/指揮 Music Director/Conductor

柏鵬 Christoph Poppen

口琴 Harmonica

何卓彥 Cy Leo (駐團藝術家 HKS Artist Associate)

爵士鋼琴 Jazz Piano

朱肇階 Daniel Chu (駐團藝術家 HKS Artist Associate)

男中音 Baritone

芬格洛斯 Rafael Fingerlos

小號 Trumpet

弗里德利希 Reinhold Friedrich

作曲家 Composer

楊凱晴 Alice Yeung

31 星期五 Fri
JUL 阿馬亞古羅馬遺址
2026 Ammaia Archaeological Site

Farewell Gala

Hong Kong Sinfonietta, Christoph Poppen
Music by Mozart, Bruch, Saint-Saëns, Bizet,
Sarasate and more

音樂總監/指揮 Music Director/Conductor

柏鵬 Christoph Poppen

女高音 Soprano

斑莎 Juliane Banse

男高音 Tenor

Valentin Lee

米達魯茲納 Martin Mitterrutzner

男中音 Baritone

芬格洛斯 Rafael Fingerlos

小提琴 Violin

艾白娜 Veronika Eberle

林瑞澧 Lin Rui-feng

中提琴 Viola

孟克邁亞 Nils Mönkemeyer

大提琴 Cello

葛羅美絲 Raphaela Gromes

單簧管 Clarinet

費里拉 Horácio Ferreira

小號 Trumpet

弗里德利希 Reinhold Friedrich

口琴 Harmonica

何卓彥 Cy Leo (駐團藝術家 HKS Artist Associate)

2 星期日 Sun
AUG 馬爾旺城堡
2026 Marvão Castle

拉闊動畫：新篇《胡桃夾子》及《田園》 Live Animation Stories: *The New Nutcracker* & *The Pastorale*

指揮 Conductor

葉詠媛 Vivian Ip

• Associate Conductor, Hong Kong Sinfonietta (2023-2026)

現場動畫/插畫/作家 Animator/Illustrator/Writer

龐格果 Grégoire Pont

譯寫 Adaptation

邁克 Michael Lam

現場講故事 Live Storytelling

伍宇烈 Yuri Ng (駐團藝術家 HKS Artist Associate 2011-2013)

21
AUG
2026

星期五 Fri
7:30pm

22
AUG
2026

星期六 Sat
7:30pm

香港大會堂音樂廳 HK City Hall Concert Hall

\$480 \$340 \$200*

*部分座位視線受阻 Some seats may have restricted view

適合4歲或以上 For ages 4+

4歲或以上小童及全日制學生

Children aged 4 or above & full-time students: \$240, \$170, \$100*

粵語演出 In Cantonese

票房售票 Box Office opens: 20.6.2026



Vivian Ip

Grégoire Pont

Yuri Ng

Artwork courtesy of Grégoire Pont



法國動畫藝術家龐格果載譽來港，再次展示他如何能隨著樂團演奏而同步繪製動畫的獨特才華。他將在葉詠媛的指揮下，重新演繹柴可夫斯基的經典作品《胡桃夾子》，並邀得鬼才伍宇烈加入在現場講故事，音樂與繪畫同時起舞，與愛冒險的小嘉麗一起踏上奇幻之旅。同場樂團並會演奏貝多芬的《田園》交響曲，透過龐格果的妙筆生輝，展現大自然的寧靜與生機。

Following his hugely successful Hong Kong debut last year, renowned French illustrator and animator Grégoire Pont returns to bring to you another magical experience in the concert hall with Hong Kong Sinfonietta and conductor Vivian Ip. Under Grégoire's brilliant "Cinesthetics" concept combining live-drawings, animation and classical music, the timeless story of Tchaikovsky's *The Nutcracker* will be retold with local artist Yuri Ng joining as narrator, and the enchanting countryside idyll in Beethoven's "Pastorale" Symphony will be brought to life in front of your eyes – an unforgettable evening of next-level storytelling and multisensory enjoyment awaits.

貝多芬

F大調第六交響曲，作品68，「田園」

柴可夫斯基

《胡桃夾子》，作品71（選段）

Beethoven

Symphony No 6 in F, Op 68, "Pastorale"

Tchaikovsky

Music from *The Nutcracker*, Op 71



傳承巴赫 Bach's Legacy

J C F 巴赫

D小調交響曲，W F V I/3

J S 巴赫

D小調管風琴協奏曲，BWV593
改編自韋華第雙小提琴協奏曲，RV522
(牧童笛及古鍵琴版本)

J C 巴赫

F小調第六古鍵琴協奏曲，W C 73

卡姿-車爾寧

第二及第六牧童笛及弦樂《再創意曲》(2004) (亞洲首演)

J S / C P E 巴赫

降E大調奏鳴曲，BWV1031/H545

馬爾徹羅

D小調雙簧管協奏曲，SZ799 (牧童笛版本)

J C F Bach

Symphony in D minor, W F V I/3

J S Bach

Organ Concerto in D minor, BWV593
after Vivaldi's Concerto for Two Violins, RV522
(transcribed for recorder & harpsichord)

J C Bach

Harpsichord Concerto No 6 in F minor, W C 73

Elena

Re-Inventions for Recorder & Strings (2004) (Asian première):

Kats-Chernin

No 2 for Tenor Recorder (based on J S Bach's Invention No 4)

No 6 for Soprano Recorder (based on J S Bach's Invention No 10)

J S / C P E Bach

Sonata in E-flat, BWV1031/H545

Marcello

Oboe Concerto in D minor, SZ799
(performed on recorder with ornaments by J S Bach)

桂冠音樂總監/指揮 Music Director Emeritus/Conductor

葉詠詩 Yip Wing-sie

牧童笛 Recorder

譚銘恩 Stefan Temmingh

古鍵琴 Harpsichord

韋蘭特 Sebastian Wienand

27 星期四 Thu 8pm
AUG 香港大會堂音樂廳
2026 **\$480 \$320 \$200**
HK City Hall Concert Hall

票房售票 Box Office opens: 27.6.2026

Yip Wing-sie

© Yvonne Chan

One of the great recorder virtuosos of our time. *SWR Kultur*



© Thomas Poyat

Sebastian Wienand

Stefan Temmingh

© Harald Holzmann

50
—
51

A class of its own. *Gramophone*



© Harald Hoffmann

Stefan Temmingh

最愛牧童笛

Stefan Temmingh Plays

Vivaldi & *Moonchild's Dream*

韋華第	牧童笛協奏曲, RV443
科佩爾	牧童笛協奏曲《月童之夢》(1991) (香港首演)
林姆斯基-高沙可夫	《天方夜譚》, 作品35
Vivaldi	Recorder Concerto, RV443
Thomas Koppel	<i>Moonchild's Dream</i> (1991) (Hong Kong première) Concerto for Recorder & Orchestra
Rimsky-Korsakov	<i>Scheherazade</i> , Op 35

桂冠音樂總監/指揮 Music Director Emeritus/Conductor
葉詠詩 Yip Wing-sie

牧童笛 Recorder
譚銘恩 Stefan Temmingh

古鍵琴 Harpsichord
韋蘭特 Sebastian Wienand

29 星期六 Sat 8pm
AUG 香港大會堂音樂廳
HK City Hall Concert Hall
2026 \$560 \$360 \$220

票房售票 Box Office opens: 27.6.2026



Sebastian Wienand



Yip Wing-sie

HKS

RECITAL
SERIES
獨奏會系列

葛羅夫納鋼琴獨奏會 Benjamin Grosvenor Piano Recital

莫扎特	降B大調第13鋼琴奏鳴曲，K333
貝多芬	升C小調第14鋼琴奏鳴曲，作品27之2，「月光」
李斯特	《旅遊歲月第二集：意大利》：三首彼特拉克的詩作
蕭邦	降B小調第二鋼琴奏鳴曲，作品35
Mozart	Piano Sonata No 13 in B-flat, K333
Beethoven	Piano Sonata No 14 in C-sharp minor, Op 27 No 2, "Moonlight"
Liszt	<i>Années de Pèlerinage: Deuxième Année-Italie:</i> Nos 4-6 Petrarch Sonnets
Chopin	Piano Sonata No 2 in B-flat minor, Op 35

鋼琴 Piano

葛羅夫納 Benjamin Grosvenor

9 星期三 Wed 8pm
SEP 香港大會堂音樂廳
2026 HK City Hall Concert Hall
\$480 \$340 \$200

票房售票 Box Office opens: 27.6.2026

One in a million...several millions. *The Independent*



Benjamin Grosvenor

© Marco Borggreve

布拉姆斯第一鋼琴協奏曲 Great Piano Concertos Benjamin Grosvenor Plays Brahms

舒尼爾薩	《燒吾信札—憶克拉娜》(2019) (亞洲首演)
尼爾森	G小調第一交響曲, 作品7
布拉姆斯	D小調第一鋼琴協奏曲, 作品15
Albert Schnelzer	<i>Burn My Letters – Remembering Clara</i> (2019) (Asian première)
Nielsen	Symphony No 1 in G minor, Op 7
Brahms	Piano Concerto No 1 in D minor, Op 15

指揮 Conductor

崔賢 Holly Hyun Choe

- Chief Conductor Designate, Norwegian Radio Orchestra
- Music Director Designate, Orchestre National de Cannes
- Sir Georg Solti Conducting Award 2025

鋼琴 Piano

葛羅夫納 Benjamin Grosvenor

12 星期六 Sat 8pm
SEP 香港大會堂音樂廳
HK City Hall Concert Hall
2026 \$560 \$380 \$220

票房售票 Box Office opens: 27.6.2026



Holly Hyun Choe



★★★★★

Grosvenor is the real deal. *Financial Times*

Benjamin Grosvenor

© Marco Borggreve

56
—
57

Absolute virtuosity, almost blinding in its
incredible purity. *L'Ape Musicale*



最愛小提琴 拉羅西班牙交響曲 Great Violin Concertos Kevin Zhu Plays Lalo

黃子峻	《破天》(2024) (亞洲首演)
拉羅	《西班牙交響曲》，作品21
貝多芬	F大調第八交響曲，作品93
Adrian Wong	<i>Space Jump!</i> (2024) (Asian première)
Lalo	<i>Symphonie Espagnole</i> , Op 21
Beethoven	Symphony No 8 in F, Op 93

音樂總監/指揮 Music Director/Conductor

柏鵬 Christoph Poppen

小提琴 Violin

朱凱源 Kevin Zhu

- 1st Prize, Paganini Competition 2018
- 4th Prize, Queen Elisabeth Competition 2024

26
SEP
2026

星期六 Sat 8pm

香港大會堂音樂廳
HK City Hall Concert Hall

\$560 \$360 \$220

票房售票 Box Office opens: 25.7.2026



Christoph Poppen

© Wikimedia Commons

In the hands of sheng virtuoso Loo Sze-wang,
the piece was impressive. *American Record Guide*

Loo Sze-wang



Cong Quartet

威耀庭 Francis Chik Yiu-ting (小提琴 Violin)

石渡彩馨 Ayaka Ishiwatari (小提琴 Violin)

黄立恆 Caleb Wong (中提琴 Viola)

郑恩浩 Cheng Yan-ho (大提琴 Cello)



**Hong Kong's foremost string
quartet.** *South China Morning Post*

香港演藝博覽2026伙伴節目
Hong Kong Performing Arts Expo 2026 Partner Programme

香港小交響樂團 · 笙 · 弦樂四重奏 A Hong Kong Sound Palette

鄺展維

(駐港藝術家2020-2022)

李斯

德伏扎克

Charles Kwong

(HKS Artist Associate 2020-2022)

Benjamin Lees

Dvořák

笙協奏曲《彼時彼方》(世界首演)

由香港小交響樂團委約

弦樂四重奏及樂隊協奏曲(1964) (香港首演)

G大調第八交響曲, 作品88

Sheng Concerto "Horizons" (world première)

Commissioned by Hong Kong Sinfonietta

Concerto for String Quartet and Orchestra (1964)

(Hong Kong première)

Symphony No 8 in G, Op 88

桂冠音樂總監/指揮 Music Director Emeritus/Conductor

葉詠詩 Yip Wing-sie

笙 Sheng

盧思泓 Loo Sze-wang

(駐港藝術家 HKS Artist Associate 2012-2013)

Cong 四重奏 Cong Quartet

- 1st Prize & Adolfo Betti Award Winner, Virtuoso & Belcanto's Chamber Music Competition, Italy 2022
- 1st Prize, Salzburg Mozart International Chamber Competition, Tokyo 2019

10 星期六 Sat 8pm
OCT 香港大會堂音樂廳
2026 HK City Hall Concert Hall
票房售票 Box Office opens: 8.8.2026



Reinhold Friedrich captivates with a sound culture
that is second to none. *Süddeutsche Zeitung*



最愛銅管樂：小號大師弗里德利希 Reinhold Friedrich: A Brass Celebration

亞賓朗尼	D小調雙簧管協奏曲，作品9之2 (小號及銅管五重奏版本)
薩伊特	戰爭組曲
周文中	《比丘尼的獨白》
伯恩斯坦	舞蹈組曲
博瑪	降E小調銅管六重奏，作品30
Albinoni	Oboe Concerto in D minor, Op 9 No 2 (Adapted for Solo Trumpet & Brass Quintet)
Scheidt	Battle Suite for Brass Quintet
Chou Wen-chung	<i>Soliloquy of a Bhiksuni</i> for Solo Trumpet, Brass & Percussion
Bernstein	Dance Suite for Brass Quintet
Böhme	Sextet in E-flat minor, Op 30 for Solo Trumpet & Brass Quintet

小號 Trumpet

弗里德利希 Reinhold Friedrich

21 星期三 Wed 8pm
OCT 香港大會堂音樂廳
HK City Hall Concert Hall
2026 \$450 \$320 \$180

音樂會約長1小時15分鐘，不設中場休息
Approximately 1 hour 15 minutes with no intermission

票房售票 Box Office opens: 8.8.2026

聯同香港小交響樂團銅管樂組 With HKS Brass Ensemble



最愛小號： 弗里德利希與香港小交響樂團 Reinhold Friedrich Plays Weinberg Trumpet Concerto

林姆斯基-高沙可夫	《沙皇的新娘》序曲
魏恩伯格	降B大調小號協奏曲，作品94 (香港首演)
史達拉汶斯基	《彼得魯斯卡》(1947版本)
Rimsky-Korsakov	<i>The Tsar's Bride Overture</i>
Weinberg	Trumpet Concerto in B-flat, Op 94 (Hong Kong première)
Stravinsky	<i>Petrushka</i> (1947 Version)

指揮 Conductor

莊東杰 Chuang Tung-chieh

- General Music Director, Bochum Symphony Orchestra
- Artistic Director, Anneliese Brost Musikforum Ruhr
- 1st Prize, Malko Competition 2015

小號 Trumpet

弗里德利希 Reinhold Friedrich

24 星期六 Sat 8pm
OCT 香港大會堂音樂廳
2026 HK City Hall Concert Hall
\$560 \$360 \$220

票房售票 Box Office opens: 8.8.2026



Chuang Tung-chieh

© Marco Borggreve

Reinhold Friedrich's playing blazed with astonishing brilliance and expressive power. *The Guardian*



Reinhold Friedrich

© Marco Borggreve

64
—
65

It's her impressive range of colour that is the most striking characteristic of her playing as a whole. *The Strad*



Alexandra Conunova



最愛小提琴

聖桑第三小提琴協奏曲

Great Violin Concertos

Alexandra Conunova

Plays Saint-Saëns

顧白杜琳娜	《童話詩》(1971) (香港首演)
聖桑	B小調第三小提琴協曲，作品61
弗朗克	D小調交響曲
Sofia Gubaidulina	<i>Fairytale Poem</i> (1971) (Hong Kong première)
Saint-Saëns	Violin Concerto No 3 in B minor, Op 61
Franck	Symphony in D minor

音樂總監/指揮 Music Director/Conductor

柏鵬 Christoph Poppen

小提琴 Violin

科努諾娃 Alexandra Conunova

- 1st Prize, Joseph Joachim Violin Competition 2012
- 3rd Prize, International Tchaikovsky Competition 2015

7 星期六 Sat 8pm
NOV 香港大會堂音樂廳
HK City Hall Concert Hall
2026 \$560 \$380 \$220

票房售票 Box Office opens: 5.9.2026



Christoph Poppen

貝多芬第三鋼琴協奏曲

Great Piano Concertos

Sunwook Kim & Beethoven

- 貝多芬 C小調第三鋼琴協奏曲，作品37
- 貝多芬 F大調第六交響曲，作品68，「田園」
- Beethoven Piano Concerto No 3 in C minor, Op 37
- Beethoven Symphony No 6 in F, Op 68, "Pastorale"

指揮/鋼琴 Conductor/Piano

金善昱 Sunwook Kim

- Music Director, Gyeonggi Philharmonic Orchestra
- 1st Prize, Leeds International Piano Competition 2006

21 星期六 Sat 8pm
NOV 香港大會堂音樂廳
HK City Hall Concert Hall
2026 \$560 \$380 \$220

票房售票 Box Office opens: 19.9.2026

Everything had an electric energy...mightily impressive stuff. *Telegraph*



Sunwook Kim

© Marco Bagnone

68
—
69

Harpist Anneleen Lenaerts displayed dynamic finesse, nuance in articulation and jaw-dropping skill. *Aspen Times*

Out of the Blue at Tang Contemporary Art

a concert x conversation

Harp: Anneleen Lenaerts

2.12.2026 Wed 7pm

詳情 Details: P.87



Anneleen Lenaerts

© Anthony Gric



Alison Lau



Sophie Gallagher



Mirko Ludwig



Caleb Woo

聖誕頌歌 A Ceremony of Harp & Carols

布列頓/哈里遜 編 《聖誕頌歌儀式》，作品28
格利埃爾 降E大調豎琴協奏曲，作品74
C P E 巴赫 《尊主頌》，H772
Britten/Harrison arr *A Ceremony of Carols*, Op 28
Glière Harp Concerto in E-flat, Op 74
C P E Bach Magnificat, H772

音樂總監/指揮 Music Director/Conductor

柏鵬 **Christoph Poppen**

豎琴 Harp

蕾娜姿 **Anneleen Lenaerts**

• Principal Harp, Vienna Philharmonic

女高音 Soprano

劉卓昕 **Alison Lau**

女中音 Mezzosoprano

加拉嘉 **Sophie Gallagher**

男高音 Tenor

路德維希 **Mirko Ludwig**

男低音 Bass

胡永正 **Caleb Woo**

合唱團 Chorus

NOËMA

藝術總監 Artistic Director

劉卓熙 **Sanders Lau**

5 星期六 Sat 8pm
DEC 香港大會堂音樂廳
2026 HK City Hall Concert Hall
\$580 \$380 \$240

票房售票 Box Office opens: 3.10.2026



Christoph Poppen



《我的音樂日記》 *Good Music for Kids* 麥萊叔叔的超級玩具王國 Alasdair's Super Kingdom of Toys

香港小交響樂團帶你走進《麥萊叔叔的超級玩具王國》，一齊大玩特玩，玩玩具、玩遊戲、玩音樂！從柴可夫斯基《胡桃夾子》裏的玩具士兵、比才筆下的旋轉陀螺，到《反斗奇兵》、《湯瑪士小火車》等經典影視作品及其他人氣電子遊戲的配樂，我們將一一為你送上。快打扮成你最喜歡的玩具角色，一起投入這場大小朋友都玩「樂」無窮的派對！

Dear lovers of toys, games and all things fun, you are cordially invited to visit Alasdair's magical, whimsical, fantastical Super Kingdom of Toys! Here, all merriment runs on the power of music – you can march with the toy soldiers from Tchaikovsky's *The Nutcracker*, sing your doll a lullaby by Fauré, join an epic spinning top battle commented by Bizet's music, and groove to favourite tunes from *Toy Story*, *Thomas the Tank Engine* and more. Dress up as any character or toy you like, and meet Hong Kong Sinfonietta in the concert hall – it's PLAYTIME!

8
JAN
2027

星期五 Fri
7:30pm

9
JAN
2027

星期六 Sat
7:30pm

10
JAN
2027

星期日 Sun
3pm

香港大會堂音樂廳 HK City Hall Concert Hall

\$480 \$300 \$200

適合6歲或以上 For ages 6+
英語演出 In English

票房售票 Box Office opens: 7.11.2026

指揮 Conductor
陳穎朗 Ray Chan

主持 Devised & Presented by
麥萊 Alasdair Malloy

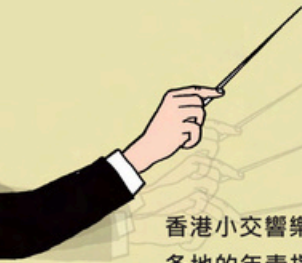




3rd Hong Kong International Conducting Competition

香港國際指揮大賽

27-31 January 2027



香港小交響樂團將於2027年1月舉行第三屆香港國際指揮大賽。來自世界各地的年青指揮精英將聚首香港，指揮樂團演奏多首經典名曲，競逐獎金高達HK\$200,000的多項大獎。比賽全部輪次均開放予公眾觀賞。

Hong Kong Sinfonietta is organising the 3rd Hong Kong International Conducting Competition in January 2027, where emerging conductors from around the world will meet in Hong Kong and conduct a selection of timeless masterpieces, as they compete for coveted prizes of up to HK\$200,000. All rounds of the Competition are open to the public.

賽程及曲目 Competition Schedule & Repertoire

Round 1 初賽 27.1.2027 (星期三 WED)

莫扎特《魔笛》序曲、羅西尼《絹絲樓梯》序曲，及史達拉汶斯基「敦巴頓橡樹園」協奏曲

Overtures by Mozart and Rossini, as well as Stravinsky's "Dumbarton Oaks" Concerto

Round 2 - Semi-finals 準決賽 28-29.1.2027 (星期四至五 THU-FRI)

布拉姆斯、孟德爾遜及舒曼之交響曲，及舒曼鋼琴協奏曲（鋼琴獨奏：張緯晴）
Symphonies by Brahms, Mendelssohn and Schumann, as well as Schumann's Piano Concerto (Soloist: Rachel Cheung)

Round 3 - Finals 決賽 31.1.2027 (星期日 SUN)

貝多芬、巴托克、李察·史特勞斯、史達拉汶斯基之作品，以及盧定彰之新作《韻若無盡》

Works by Beethoven, Bartók, Richard Strauss, Stravinsky, and the world première of Daniel Lo Ting-cheung's *Endless Rhythm*

比賽場地 Competition Venue

香港大會堂音樂廳 Hong Kong City Hall Concert Hall

Jury 評審

聯合主席 Co-chairs



葉詠詩 Yip Wing-sie

- Music Director Emeritus, Hong Kong Sinfonietta



柏鵬 Christoph Poppen

- Music Director, Hong Kong Sinfonietta
- Principal Conductor, Cologne Chamber Orchestra
- Principal Guest Conductor, Israel Chamber Orchestra
- Artist Director, Marvão International Music Festival

評審委員 Members of the Jury



帕斯奎 Nicolás Pasquet

- Zubin Mehta Conducting Chair, Escuela Superior de Música Reina Sofía, Spain
- International Chair in Conducting, Royal Northern College of Music, UK



簡文彬 Chien Wen-pin

- General & Artistic Director, Kaohsiung Weiwuying Center for the Arts



胡弦月 Xenia Groh-Hu

- Managing Director, karsten witt music management, Germany



孫維梨 Youri Son

- Director of Artistic Planning, KBS Symphony Orchestra, Korea



格德霍特 James Cuddeford

- Concertmaster, Hong Kong Sinfonietta



呂灝然 Ambrose Lui

- Tutti Violin, Hong Kong Sinfonietta



張緯晴 Rachel Cheung

鋼琴 Piano



盧定彰 Daniel Lo Ting-cheung

委約作曲家
Commissioned Composer

比賽門票將於城市售票網發售·詳情容後公佈。

Tickets to the Competition will be available at URBTIX, details to be announced later.



緊貼大賽消息 Follow us on www.hkconducting.com

[hkconducting](https://www.facebook.com/hkconducting) [hkconducting](https://www.youtube.com/hkconducting) 香港小交響樂團

現正接受報名 **APPLY NOW**
截止日期 Deadline: 17 June 2026

寶寶愛音樂

Good Music for Babies

這座是零歲小寶寶也能安心走進的彩色音樂森林！香港小交響樂團將在指揮葉詠媛帶領下，演奏一段段美妙又活潑的旋律，讓音符化成色彩，在小寶寶心裏悄悄綻放成繽紛的圖畫，陪伴大家漫步古典音樂多姿多彩世界。

The colours of music can paint the most extraordinary pictures and capture everyone's imagination – even for babies! Curated and presented by conductor Vivian Ip, this concert is the perfect opportunity for you to introduce the marvellous world of classical music to your little ones in a safe, relaxed and interactive setting.

指揮/主持 Conductor/Presenter

葉詠媛 Vivian Ip

• Associate Conductor, Hong Kong Sinfonietta (2023-2026)

13
FEB
2027

星期六 Sat
2:30pm & 5pm

14
FEB
2027

星期日 Sun
2:30pm & 5pm

香港大會堂劇院 HK City Hall Theatre

\$420 \$300

3歲以下幼兒 Babies aged below 3: \$100

3歲或以上小童及全日制學生

Children aged 3 or above & full-time students: \$210, \$150

適合零歲或以上 For ages 0+

音樂會約長1小時，不設中場休息

Approximately 1 hour with no intermission

英語演出 In English

票房售票 Box Office opens: 12.12.2026

Vivian Ip

© Kurashio



When the space is filled by a conductor and soloist with the outsize charisma and musicianship of the French oboist François Leleux, the effect is doubled. *The Arts Desk*



© Jean-Baptiste Miot

François Leleux

雙簧管法式狂想

François Leleux: French Delights

佛瑞	《佩利亞與梅麗桑德》組曲，作品80
德布西/ 斯維斯特里尼編	雙簧管及英國管狂想曲
巴克里	雙簧管及弦樂隊夜曲 (2001) (亞洲首演)
比才	C大調第一交響曲
Fauré	<i>Pelléas et Mélisande</i> Suite, Op 80
Debussy/ Silvestrini arr	Rhapsodie for English Horn & Oboe
Nicolas Bacri	<i>Notturmo</i> , Op 74 (2001) (Asian première) for Oboe & String Orchestra
Bizet	Symphony No 1 in C

指揮/雙簧管/英國管 Conductor/Oboe/English Horn

利樂斯 **François Leleux**

- Artistic Director, Kammerakademie Potsdam
- Principal Guest Artist, Hungarian National Philharmonic Orchestra

17 星期三 Wed 8pm
FEB 香港大會堂音樂廳
2027 **HK City Hall Concert Hall**
\$580 \$380 \$240

票房售票 Box Office opens: 17.12.2026

聽見芭蕾

Let's Listen – Music for Ballet

你可曾想過，為甚麼柴可夫斯基筆下的《天鵝湖》旋律能讓舞者白羽輕揚？《睡美人》的音符怎樣勾勒出夢境般的舞姿？又或者，浦羅哥菲夫所寫的《仙履奇緣》音樂是如何結合舞步表達童話人物鮮明的性格？由桂冠音樂總監葉詠詩與芭蕾舞皇伍宇烈領航，觀眾不僅能認識芭蕾舞世界的獨特「語言」，還會「聽見」音樂與舞蹈之間令你驚喜的奇妙對話！

How does Tchaikovsky's music carry the soft feathers and deep sorrows of the swans in *Swan Lake*? How does his score for *The Sleeping Beauty* bring out the romantic spring in the dancers' delicate steps? How are the characters in Prokofiev's *Cinderella* given distinct shape by the colourful and evolving harmonies? Led by Music Director Emeritus Yip Wing-sie and veteran ballet artist Yuri Ng, dive into the brilliantly kaleidoscopic world of ballet music, and learn about the crucial connection between great works of music and powerful physical storytelling!

桂冠音樂總監/指揮/主持
Music Director Emeritus/Conductor/Presenter
葉詠詩 Yip Wing-sie

主持 Presenter
伍宇烈 Yuri Ng
(駐團藝術家 HKS Artist Associate 2011-2013)

6
MAR
2027

星期六 Sat
3pm

元朗劇院演藝廳
Yuen Long Theatre Auditorium

\$400 \$280

票房售票 Box Office opens: 9.1.2027

7
MAR
2027

星期日 Sun
3pm



Yip Wing-sie



Yuri Ng

JAZZ, CLASSICAL, &

feat. **Cy Leo**

口琴 Harmonica
何卓彥 Cy Leo
(駐團藝術家 HKS Artist Associate)

聯乘駐團藝術家

25.3
2027

星期四 Thu 8pm
香港大會堂音樂廳
HK City Hall
Concert Hall

© Pizazz/Helioscope Productions



作曲 Composer
盧宜均 Anna Lo
(駐團藝術家 HKS Artist Associate 2025-2026)

節目詳情容後公佈 Stay tuned for details

桂冠音樂總監/指揮
Music Director Emeritus/Conductor
葉詠詩 Yip Wing-sie

EVERYTHING IN BETWEEN

feat.
Daniel Chu

爵士鋼琴 Jazz Piano
朱肇階 Daniel Chu
(駐團藝術家 HKS Artist Associate)

Collaborating HKS Artist Associates



鋼琴 Piano
李嘉齡 Colleen Lee
(駐團藝術家 HKS Artist Associate 2010-2011)



作曲 Composer
伍卓賢 Ng Cheuk-yin
(駐團藝術家 HKS Artist Associate 2006-2008)

27.3
2027

星期六 Sat 8pm
香港大會堂音樂廳
HK City Hall
Concert Hall

第五十五屆香港藝術節節目
A Programme of the 55th Hong Kong Arts Festival (2027)



Good Music This Lunch

Chamber Concerts
免費午間音樂會



免費入場 Free Admission

由香港小交響樂團主辦，深受歡迎的免費午間音樂會於新樂季載譽歸來。除了在香港大會堂的演出外，樂師們更將走進元朗劇院，讓不同觀眾於午飯時分也能悠然細賞動人的室樂演奏。

The popular free lunchtime concert series presented by Hong Kong Sinfonietta returns with acclaim in the new season. Alongside performances at Hong Kong City Hall, the series will also extend to the Yuen Long Theatre, inviting audiences to relax and enjoy chamber music during their lunch break.

音樂會日期 Concert Schedule

22.4.2026	星期三 Wed	7.5.2026	星期四 Thu
24.6.2026	星期三 Wed	18.8.2026	星期二 Tue
22.9.2026	星期二 Tue	5.10.2026	星期一 Mon
18.11.2026	星期三 Wed	1.2.2027	星期一 Mon
3.3.2027	星期三 Wed ***		

12:40pm (演出約長一小時 Approx 1 hour)

 香港大會堂音樂廳
HK City Hall Concert Hall

 元朗劇院演藝廳 ***
Yuen Long Theatre Auditorium

免費入場 Free Admission
(毋須登記 Registration is not required)

- 屆時請於音樂會前台領取門票，憑票對號入座，毋須登記
No prior registration needed.
Please collect your ticket outside the Concert Hall and sit in your assigned seats.
- 場內不准飲食
No food or beverages are allowed
- 歡迎任何年齡人士
All ages are welcome

節目詳情 Programme Details:
www.HKSL.org

冠名贊助 Title Sponsor



支持 With support from



Artists-in-residence (2026-27)

MA in Music, CUHK

CHAMBER GEMS

by Hong Kong Sinfonietta

香港小交響樂團室樂音樂會

Lee Hysan Concert Hall, CUHK

香港中文大學 利希慎音樂廳

30.10.2026 星期五 Fri | 7:30pm

免費入場 Free Admission

節目及登記詳情容後公佈

26.2.2027 星期五 Fri | 7:30pm

Programme and registration details will be announced later



香港中文大學
CUHK

文學院
Faculty of Arts

音樂系
Department of
Music



Hong Kong
Sinfonietta
香港小交響樂團

OUT OF THE BLUE

at
TANG
CONTEMPORARY
ART

a concert x conversation



大提琴 Cello
柏斯卡爾
Aurélien Pascal

14.5.2026
星期四 Thu | 7pm



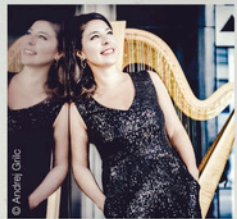
小提琴 Violin
格德霍特
James Cuddeford

3.9.2026
星期四 Thu | 7pm



爵士鋼琴 Jazz Piano
朱肇階
Daniel Chu

15.10.2026
星期四 Thu | 7pm



豎琴 Harp
蕾娜姿
Anneleen Lenaerts

2.12.2026
星期三 Wed | 7pm

當代唐人藝術中心

Tang Contemporary Art

中環皇后大道中80號 H Queen's 10樓
10/F, H Queen's, 80 Queen's Road Central, Hong Kong
詳情 Details: www.HKSL.org

主辦 Presented by

 Hong Kong
Sinfonietta
香港小交響樂團

合辦 In collaboration with

當代唐人藝術中心
TANG CONTEMPORARY ART

MUSIC IN FILMS

Films selected by Hong Kong Sinfonietta & MOVIE MOVIE

MOVIE MOVIE

BOX OFFICE

節目詳情容後公佈
Stay tuned for dates & details
www.HKSL.org

主辦 Presented by

 Hong Kong
Sinfonietta
香港小交響樂團

合辦 In collaboration with

**MOVIE
MOVIE**

其他合作節目 Projects in Collaboration

香港科技大學35周年誌慶音樂會

Hong Kong Sinfonietta: 35 Years of Music at HKUST

桂冠音樂總監/指揮

Music Director Emeritus/Conductor

葉詠詩 Yip Wing-sie

14.4.2026

香港科技大學逸夫演藝中心

Shaw Auditorium,

The Hong Kong University of Science and Technology

國際綜藝合家歡 International Arts Carnival 2026

歌劇《愛麗絲夢遊仙境》

Opera *Alice in Wonderland*

香港兒童交響樂團 Hong Kong Children's Symphony Orchestra

葉氏兒童合唱團主辦 Presented by Yip's Children's Choir

指揮 Conductor

葉詠詩 Yip Wing-sie

25-26.7.2026

沙田大會堂演奏廳

Sha Tin Town Hall Auditorium

《敦煌》

Dunhuang

香港芭蕾舞團 Hong Kong Ballet

指揮 Conductor

葉詠嫻 Vivian Ip

16-18.10.2026

香港文化中心大劇院

HK Cultural Centre Grand Theatre

《最終幻想VII重製版》管弦樂世界巡迴音樂會

FINAL FANTASY VII REMAKE Orchestra World Tour

指揮 Conductor

Arnie Roth

13-14.11.2026

香港文化中心音樂廳

HK Cultural Centre Concert Hall

《胡桃夾子》

The Nutcracker

香港芭蕾舞團 Hong Kong Ballet

指揮 Conductor

馬修·羅 Matthew Rowe

10-27.12.2026

香港文化中心大劇院

HK Cultural Centre Grand Theatre

票務指南 Ticketing Information

購票優惠 Discount Scheme*

半價 / 50% OFF

全日制學生、高齡人士 (60歲或以上)、殘疾人士及其陪同人、綜合社會保障援助受惠人士
For full-time students, senior citizens (aged 60 or above), people with disabilities and their minder, and Comprehensive Social Security Assistance recipients

9折 / 10% OFF

購買同一場演出的正價門票4張或以上
For group bookings of 4 or more standard tickets to the same performance

*不適用於當代唐人藝術中心舉行之「Out of the Blue」活動 Not applicable to "Out of the Blue at Tang Contemporary Art" events

套票優惠 CONCERT DISCOUNT PACKAGE

同時購買同一套票組合內兩場音樂會之正價門票可獲**8折優惠**；**三場75折**；**四場或以上7折** (如適用)
When purchasing standard tickets to multiple concerts in each Discount Package in a single transaction, enjoy (if applicable):

- a **20%** discount for any TWO concerts
- a **25%** discount for any THREE concerts
- a **30%** discount for any FOUR concerts or above

音樂會套票組合

Concert Discount Packages

門票開售日期

Box Office Opens

1	<ul style="list-style-type: none">• 莫扎特第九鋼琴協奏曲 Great Piano Concertos: Jean-Marc Luisada Plays Mozart (18.4.2026)• HKS獨奏會系列 Recital Series: 路易沙達鋼琴獨奏會 Jean-Marc Luisada Piano Recital (19.4.2026)• 最愛銅管樂:歐陸迴聲 Frederic Belli: Brass Tales from Europe (22.4.2026)• 最愛長號 Frederic Belli & Hong Kong Sinfonietta: The Singing Trombone (25.4.2026)• 《最愛大提琴》:聖桑第一及第二大提琴協奏曲 Cellomania: Aurélien Pascal Plays Saint-Saëns (16.5.2026)• HKS獨奏會系列 Recital Series: 塞韋爾單簧管獨奏會 Raphaël Sévère: A Rendezvous in Paris (27.5.2026)• 尼爾森單簧管協奏曲 Raphaël Sévère Plays Nielsen Clarinet Concerto (30.5.2026)	21.2.2026
2	<ul style="list-style-type: none">• 傅承巴赫 Bach's Legacy (27.8.2026)• 最愛牧童笛 Stefan Temmingh Plays Vivaldi & Moonchild's Dream (29.8.2026)• HKS獨奏會系列 Recital Series: 葛羅夫納鋼琴獨奏會 Benjamin Grosvenor Piano Recital (9.9.2026)• 布拉姆斯第一鋼琴協奏曲 Great Piano Concertos: Benjamin Grosvenor Plays Brahms (12.9.2026)	27.6.2026
3	<ul style="list-style-type: none">• 香港小交響樂團·笙·弦樂四重奏 A Hong Kong Sound Palette (10.10.2026)• 最愛銅管樂:小號大師弗里德利希 Reinhold Friedrich: A Brass Celebration (21.10.2026)• 最愛小號:弗里德利希與香港小交響樂團 Reinhold Friedrich Plays Weinberg Trumpet Concerto (24.10.2026)	8.8.2026

**請注意:折扣優惠不能同時使用 Note: Different discount offers cannot be combined

購票方式 How To Book

I. 城市售票網 URBTIX

- 電話購票 Telephone Credit Card Bookings: **3166 1288** (10am – 8pm daily)
- 網上購票 Online bookings: **www.URBTIX.hk**
- 手機應用程式 URBTIX APP



• 親身購票 In Person

顧客可前往下列任何一間城市售票網售票處購買門票。有關售票處之最新開放時間及地點，請瀏覽www.URBTIX.hk。

You can purchase tickets at the sales counters of any URBTIX outlets listed below. The latest opening hours and locations of the outlets can be found on www.URBTIX.hk.

城市售票網售票處 URBTIX Outlets

香港島 HK Island

香港大會堂、青年廣場(柴灣)、西灣河文娛中心、上環文娛中心及伊利沙伯體育館
HK City Hall, Youth Square (Chai Wan), Sai Wan Ho Civic Centre, Sheung Wan Civic Centre & Queen Elizabeth Stadium

九龍 Kowloon

香港文化中心、香港體育館、高山劇場及牛池灣文娛中心
HK Cultural Centre, HK Coliseum, Ko Shan Theatre & Ngau Chi Wan Civic Centre

新界 New Territories

葵青劇院、沙田大會堂、屯門大會堂、北區大會堂、大埔文娛中心、荃灣大會堂及元朗劇院
Kwai Tsing Theatre, Sha Tin Town Hall, Tuen Mun Town Hall, North District Town Hall, Tai Po Civic Centre, Tsuen Wan Town Hall & Yuen Long Theatre

門票查詢 Ticketing Enquiries: **3166 1100** (10am – 8pm daily)

II. 撲飛 POPTICKET

(免手續費，座位由主辦單位分配 No service charge, the best available seats will be assigned by the organiser)

網上購票 Online Bookings: **www.POPTICKET.hk**

III. art-mate

(只適用於當代唐人藝術中心舉行之「Out of the Blue」活動 For "Out of the Blue at Tang Contemporary Art" events only)

網上登記 Online registration: **www.art-mate.net**

演出場地 Venues

香港大會堂 Hong Kong City Hall	中環愛丁堡廣場五號 5 Edinburgh Place, Central	2921 2840
元朗劇院 Yuen Long Theatre	元朗體育路九號 9 Yuen Long Tai Yuk Road, Yuen Long	2476 1029
當代唐人藝術中心(中環) Tang Contemporary Art (Central)	中環皇后大道中80號10樓 10/F, H Queen's, 80 Queen's Road Central, Central	2682 8289

節目查詢 Programme Enquiries:

2836 3336 | info@hksinfonietta.org

登記收取樂團音樂會資訊 Join our e-mailing list for regular concert updates:

www.HKSL.org/enews/

除特別註明外，所有香港小交響樂團主辦的音樂會之入場年齡均為6歲或以上。

All of Hong Kong Sinfonietta's concerts are for ages 6 or above unless otherwise stated.

備註 Remarks

1. 如經城市售票網網上、流動購票應用程式或電話購票，每張門票之手續費為港幣9元；經art-mate以信用卡或PayPal購票則需支付每張門票3%的手續費。所有手續費皆不設退款。

There is a service charge of HK\$9 per ticket for tickets purchased through the URBTIX website, mobile ticketing app and telephone booking service, and a service charge of 3% per ticket for credit card and PayPal transactions on tickets purchased through art-mate. All service charges are non-refundable.

2. 觀眾凡於城市售票網購買香港小交響樂團的音樂會門票後，如需轉換門票場次，可前往任何一間城市售票網售票處辦理手續。轉換之門票必須是相同節目於同一場地舉行的另一場次門票，而票價必須是相同或較高（客戶需補回門票差價），每張門票手續費為港幣10元（門票數量有限，如果所需門票售罄則無法提供此服務）。

Any tickets to concerts presented by Hong Kong Sinfonietta purchased from URBTIX can be exchanged for another performance of the same programme at the same venue and of the same or higher price (ticket holders will have to pay the price difference). A fee of HK\$10 will be charged for the exchange of each ticket. Tickets sold through URBTIX are non-refundable and the exchange service is subject to availability. Please visit an URBTIX outlet for this service.



香港小交響樂團 HONG KONG SINFONIETTA

榮譽監察委員 HONORARY GOVERNORS

陳鏗先生	Mr Y K CHAN
金董建平女士	Mrs Alice KING
施永青先生	Mr SHIH Wing-ching
楊雪姬女士	Ms Serena YANG

監察委員會 BOARD OF GOVERNORS

劉文文女士	Ms LAU Man-man Lisa	主席	Chairman
翟紹唐先生	Mr JAT Sew-tong	副主席	Vice Chairman
鍾思源醫生	Dr CHUNG See-yuen	司庫	Treasurer
周莉莉女士	Ms Lily CHOW		
劉勳超先生	Mr Patrick LAU		
梁志珩女士	Ms Florence LEUNG		
謝智剛教授	Prof C K Michael TSE		
徐行悅醫生	Dr Michelle TSUI		
黃偉雄先生	Mr Addy W H WONG		

義務公司秘書 HONORARY COMPANY SECRETARY

Tricor Corporate Secretary Limited

謝謝! Thank You!



中華人民共和國香港特別行政區政府
文化體育及旅遊局
Culture, Sports and Tourism Bureau
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
of the People's Republic of China



香港大會堂
Hong Kong
City Hall

香港小交響樂團由香港特別行政區政府資助
Hong Kong Sinfonietta is financially supported by
the Government of the Hong Kong Special Administrative Region

謝謝! Thank You!

2026/2027 樂季贊助機構
Sponsors of the 2026/2027 Season

主要贊助機構 Major Sponsors



商業機構贊助計劃 Corporate Members

白金會員 Platinum Members



銀會員 Silver Member



謝謝! Thank You!

香港小交響樂團對以下的捐款者及機構致以衷心謝意。

Thank you to the following donors and organisations who have supported us with a donation in the past year.

贊助人及捐款者 Patrons & Donors

MegaSTAR Patrons (HK\$500,000 or above)

- 陳鏗鑒先生 Mr Chan Yuk Kwan
- 施永青基金有限公司 Shih Wing Ching Foundation Ltd

SuperSTAR Patrons (HK\$100,000 to HK\$499,999)

- 北山堂基金 Bei Shan Tang Foundation
- 周莉莉女士 Ms Lily Chow
- 鍾陳碧璋女士 Mrs Shirley Chung
- Mr & Mrs Patrick Lau
- Ms Jane Ng
- 洗為堅基金有限公司 Sin Wai Kin Foundation Limited
- 謝智剛教授 Prof C K Michael Tse
- Mr Wong Wai Hung Addy
- 多位無名氏 Anonymous

STAR Donors (HK\$10,000 to HK\$29,999)

- Cadence, Zoe & Phoebe
- 加拿大琴行 Canada Piano Co
- 陳頌瑛教授 Prof Anna C Y Chan
- Dr Jane C K Chan
- Prof Chan Tak Cheung Anthony
- Ms Joycelyn Choi
- Miss Alexandra Chwu
- 馬錦德先生 Mr Doug Clark
- Mr Eugene Fung
- 高靜芝女士 Ms Sophia Kao
- 高世章先生 Mr Leon Ko
- Dr Nicholas Kotewall
- Ms Sandra W M Lee
- Ms Lo Yee Wai Diana
- 陸世康先生及馮海莉女士
Mr Victor Luk & Ms Sabrina Fung
- Nathaniel Foundation Limited
- Dr Yvonne Ou
- Dr & Mrs Joseph Pang
- Mrs Doreen Le Pichon
- 孫永輝及施熙德伉儷
Stephen Sun & Edith Shih
- 陳智文先生 Mr Stephen Tan
- 鄧亮生教授 Prof Tang Leung Sang Nelson
- 曹延洲教授 Prof Tsao Yen Chow
- Mrs Mabel Tsui
- Dr & Mrs A van Langenberg
- 多位無名氏 Anonymous

Donors (HK\$1,000 to HK\$9,999)

- BELIEVING MUSIC CAN
- In Memory of Chan Kwok Kai
- 陳文偉教授 Prof Chan Man Wai
- Mr C Y Chow
- In Memory of Esther
- Ms Fung Yuen Mei Anita
- 李奮平醫生 Dr Affandy Hariman
- Kenwood
- 郭立成律師 Mr Chris Kok
- Ms Lam Suk Tong Ivy
- Mr Peter T H Lee
- Mr Allan Leung
- 吳志強先生
- Mr Ngan Hin Kay John
- Mr Kelvin Shiu
- 沈秉昭醫生 Patrick & Kitty Shum
- Tang Contemporary Art (Hong Kong) Co Ltd
- Mr Olivier Venencie
- 黃安娜女士 Ms Anna Wong
- 多位無名氏 Anonymous

學生票資助計劃 Student Ticket Scheme Donors

Diamond Donors

(HK\$100,000 and above)

- CLP Holdings Limited
- 芝蘭基金會 Zhilan Foundation

Jade Donor

(HK\$50,000 to HK\$99,999)

- Hungry Digital Limited

Pearl Donors

(HK\$10,000 to HK\$29,999)

- 張德賢博士伉儷
Dr & Mrs Douglas Cheung
- 蔡子嘉博士 Dr Olivia Choi
- Ms Cecilia Fok
- In Remembrance of Mr H G Kwan
- 沈吳翔先生 Mr Shum Ho Cheung
- 孫永輝及施熙德伉儷
Stephen Sun & Edith Shih
- 譚允芝女士 Ms Winnie Tam
- 曹延洲教授 Prof Tsao Yen Chow
- 九龍倉集團有限公司
The Wharf (Holdings) Limited
- 多位無名氏 Anonymous

Opal Donors

(HK\$1,000 to HK\$9,999)

- BELIEVING MUSIC CAN
- Mr Chan Kwan Ho
- 陳文偉教授 Prof Chan Man Wai
- 蔡維先生 Mr Choi Wai David
- 紀念劉葉珍女士
- 紀念羅朗文先生
- Ms Regina Leung
- 香港萃弦提琴
The Quintessential Fine Violins
- Mr Kelvin Shiu
- Mr Paul Tam
- Mr Wong Wai Keung William
- 多位無名氏 Anonymous

Premium Friends

- 陳鑾鑾先生 Mr Chan Yuk Kwan
- 唐柏泉醫生 Dr Tong Pak Chuen
- 鍾礎逸醫生 Dr Chung Chor Yat Stephen
- 謝智剛教授 Prof C K Michael Tse

感謝以下各機構對香港小交響樂團一直的支持！

Thank you to the following parties for their continued support!

- All Things Bright and Beautiful
- Association Culturelle France Hong Kong Ltd
- CASH 音樂基金 CASH Music Fund
- 香港中文大學音樂系
Department of Music,
The Chinese University of Hong Kong
- 文化體育及旅遊局 Culture, Sports and Tourism Bureau
- ditto ditto
- 四季匯 Four Seasons Place Hong Kong
- 法國駐港澳總領事館
Consulat Général de France à Hong Kong et Macao
- 德國駐港總領事館
German Consulate General Hong Kong
- 香港歌德學院 Goethe-Institut Hongkong
- 何博欣 Vivian Ho
- 康樂及文化事務署
Leisure and Cultural Services Department
- MOVIE MOVIE
- 波蘭駐港總領事館
Consulate General of the Republic of Poland in Hong Kong
- 當代唐人藝術中心 Tang Contemporary Art
- 通利琴行 Tom Lee Music Co Ltd
- Jiří Votruba

捐款支持 **觀眾拓展基金**
共建創意文化明天！

Donate to our
Audience Building Fund
And help us build a Cultural Tomorrow!



香港小交響樂團新設的「**觀眾拓展基金**」將讓樂團能持續發展，為不同觀眾層帶來多元化及具創意的節目，豐富香港的文化土壤。

Hong Kong Sinfonietta's newly established **Audience Building Fund** supports the development of our special concerts for families and innovative programmes to inspire audiences of all ages.






觀眾的話 From our audience

「謝謝這場別具特色的音樂會，令本身對於交響樂演奏沒甚認識的聽眾獲益良多。」

「非常適合一家大細一同出席，能推廣古典音樂普及化。」

“My 7 year-old loved it and would like to go to concerts like this more often. Thanks for being an inspiration for him!”

“Fantastic music education for both children and adults alike.”

如何捐款 How to donate 

您的捐款將獲香港政府的藝術發展資助計劃作 1:1 配對，讓成果倍增！

Your donation will be matched by the Hong Kong Government's Art Development Matching Grants Scheme, doubling the impact!

網上捐款 Online Donation
www.HKSL.org/donation

您亦可於樂團網站下載捐款表格
You may also download a donation form
from our website



- 捐款 HK\$100 或以上可憑收據申請扣稅
- 樂團會在樂團網站及一年內舉辦的主要音樂會的場刊中，鳴謝 HK\$1,000 或以上的捐款
- Donations of HK\$100 or above are tax-deductible with a receipt
- Donations of HK\$1,000 or above will be acknowledged on Hong Kong Sinfonietta's website and house programmes of major ticketed concerts for one year

關於音樂會贊助及廣告刊登，請聯絡

For concert sponsorship and advertising matters, please contact us at

fundraising@hksinfonietta.org | +852 2836 3336



Good Music for Kids with Alasdair Malloy

Panasonic

樂聲牌



塗層 健康新主義

**316L
頂級不銹鋼內膽**
安全耐用，不易刮花

**底部風冷專利
+
仿鯊魚紋內膽**
雙重防黏，清潔容易*



NEW



零塗層 IH 電飯煲
O Coating IH Warm Jar
SR-N335DH



*有關保修服務請受條款及細則約束
*長時間保潔、二次翻熱或保潔受涼會影響保潔效果



Panasonic Hong Kong





及早發現 治療關鍵

Early Detection Saves Lives

香港乳癌基金會於2005年3月8日成立，是本港首間專注乳健教育、患者支援、研究及倡議的非牟利慈善組織，致力減低乳癌在本港的威脅。

根據最新數據，香港2023年的新增入侵性乳癌個案達5,603宗，屬香港常見癌症第二位；每星期平均約有15名婦女死於乳癌。而每13位婦女之中，就有一位一生中有機會患上入侵性乳癌。

及早發現，是治療乳癌的關鍵。基金會乳健中心提供三維立體乳房X光斷層造影檢查，超聲波掃描等乳健檢查服務，鼓勵大眾定期預約檢查。

The HK Breast Cancer Foundation (HKBCF) was set up on 8 March 2005, as a non-profit charitable organisation dedicated to mitigating the threat of breast cancer to the local community through education, patient support and research and advocacy.

According to the latest data, there were 5,603 new cases of invasive breast cancer in Hong Kong in 2023, making it the second most common cancer in the region. On average, about 15 women die from breast cancer each week. Furthermore, 1 in 13 women has a lifetime risk of developing invasive breast cancer.

Early detection is key to treating breast cancer. HKBCF provides breast health checking, including 3D mammography screening and 3D ultrasound. Make an appointment to protect yourself now.

乳健認知及教育

Breast Health Awareness and Education

乳癌是本港婦女罹患的頭號癌症，我們致力透過乳健教育提高公眾預防乳癌的意識，減低乳癌的威脅。定期進行乳健檢查，可協助患者及早偵察及治療乳癌，減輕患者和家人承受的壓力以及醫療負擔。

We strive to raise public awareness on and mitigate the threat of breast cancer through breast health education. Regular breast screenings can help detect breast cancer early, reducing the stress and financial burden imposed on the patients and their families.



患者支援服務 Patient Support Services

患上乳癌並不是孤立無援的。由2005年創會開始，我們已與患者同行，提供全方位的支援服務，包括乳癌患者、家人支援小組，照顧患者和家人在抗癌和康復路上的身心靈需要。

No one is left alone in the fight against breast cancer. Since its establishment in 2005, the HKBCF Breast Cancer Support Centre has provided a range of support services to breast cancer patients and their families, addressing their physical, emotional and spiritual needs.



乳癌研究及倡議 Breast Cancer Research and Advocacy

香港乳癌資料庫於2007年成立，透過搜集本地乳癌病例數據，有助研究更適合香港乳癌情況的治療方案及醫療政策。香港乳癌資料庫每年出版香港乳癌資料庫報告，反映本港乳癌實況。

The HKBCF established the Hong Kong Breast Cancer Registry (HKBCR) in 2007 to collect local breast cancer patients' data to facilitate the development of treatment options and healthcare policies best suited to the breast cancer situation in Hong Kong. Data analysis and study findings by the HKBCR are published every year in the annual Hong Kong Breast Cancer Registry Report.



聯絡我們 Contact Us

乳健檢查 Breast Screening

香港(HK): 3143 7333

九龍(KL): 2597 3200

乳癌支援服務 Breast Cancer Support

香港(HK): 2525 6033

九龍(KL): 2597 3251

預約乳健檢查
Booking for
Breast Screening



立即捐款
Donate Now





亞洲保險
ASIA INSURANCE

致力 保障與關懷

香港成功且具領導地位的本地
一般保險公司之一

亞洲保險於1959年成立，現為港澳兩地成功且具領導地位的本地一般保險公司之一。一直以來，我們用心了解客戶的各種需要，致力為客戶提供一系列靈活及度身訂造的保險產品，並竭誠為客戶不同類型的项目提供合適的保障。我們的財務實力豐厚，擁有雄厚的資本、充裕的流動資金以及榮獲標準普爾「A」的保險公司財務實力和主體信用評級，深得長期業務合作伙伴的信任。



asiainsurance.hk

樓宇自住 物業投資

想知層樓值幾錢?

中原估算 話你知!!!

每週五更新
全港130萬個私樓單位
估算價

CentaEstimate

中原數據
+
AI模型推算

提供估算價、估算範圍及30年走勢

全幢單位面積 及估算價列表

Table with columns for unit type, area, and estimated price.

單位 估算價範圍



參考成交紀錄

估價單位與參考成交紀錄的單位, 唯屬樓宇區數中
 (只適用於: 大老樓閣及新時代住宅區)

參考成交
 中原地產 龍崗 14座 14樓 4房
 成交價: \$1,200萬
 成交日期: 2024年03月09日

單位30年 估算價走勢



不論資產為豪宅、大型屋苑或單幢唐樓

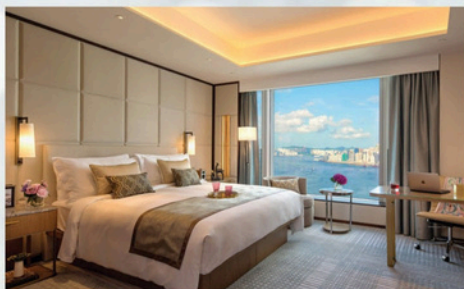
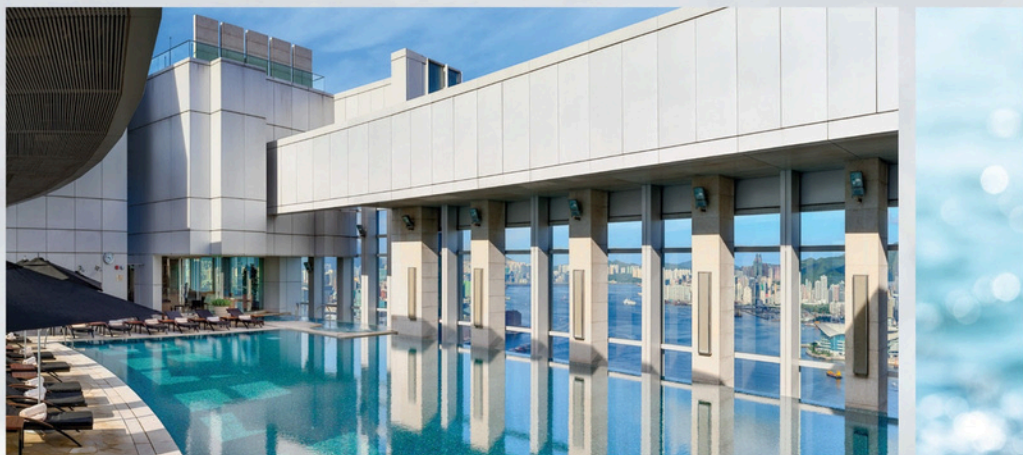
都可以**秤秤身家!**  掃描即試

中原估算網頁及相關免費聲明: hk.centanet.com/CentaEstimate



FOUR SEASONS
PLACE
HONG KONG

LUXURY LIVING
ATOP HONG KONG STATION BY THE HARBOUR






Four Seasons Place offers luxury serviced suite living at a prime location adorned with magnificent views in the heart of Central. With flexible terms of stay available, featuring a full range of world class facilities and the famed Four Seasons intuitive service, Four Seasons Place blends tasteful living with elegant comfort and superb convenience.




www.FSPHK.COM

☎ (852) 3196 8228 🗨️ (852) 9728 1886

www.HKSL.org

   hong kong sinfonietta

 香港小交響樂團